



Serving  
American  
Slovenians  
for  
110 years

Vol. 110, No. 13

USPS 024100  
ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, JULY 10, 2008

Phone: (216) 431-0628  
E-mail: [ahp@buckeyeweb.net](mailto:ahp@buckeyeweb.net)

\$1.00

## The Life and Times of the 'Ameriška'

by BOB DOLGAN

It is always sad to see a newspaper die. The first time I saw it happen was in 1960, when the *Cleveland News* went out of business.

The *News* was a sister paper of *The Plain Dealer*, where I worked. Both were located in the same building. As I came to work one day, I saw about a hundred editorial employees of the *News* standing up in the city room, listening to somebody talk. They were being told they were out of work, that the paper was finished.

The closing had been rumored for years. The *News'* circulation was small in comparison to *The PD* and the *Cleveland Press*, its rival for afternoon readers. Nevertheless, it was a shock to see the paper go under. It was a good paper, with an uninhibited style that demanded attention.

In 1981, the once-mighty *Press* departed. The paper that had been called one of the ten best in America in the 1950s had been decreasing in size for a number of years, with fewer and fewer pages. The *Press* writer who always sat next to me in the press-box did not come in that day. That was how I found out about its demise.

Now, it appears that it is the beloved *American Home* newspaper's turn to depart. Publisher and editor Jim Debevec, who has been doing a great job against all odds for years, says the paper will close its century-long run in August.

Actually, it is wrong to say a newspaper "dies." They never die. They remain alive forever in the memories of the people who read them. People are still talking about the *News* and the *Press* and will do so until their last readers are gone. The same will be true of the *Ameriška*, as we always called it in our house.

There is something about newspapers that truly make them a part of people's lives.

That is why it is so distressing to see the *Ameriška* go. It has covered all things Slovenian. Its departure leaves a giant hole in both the culture and the St. Clair neighborhood.

The *Ameriška* has been coming to our house virtually all of my life. I even delivered the paper in the summer of 1944. My route encompassed Addison Road, Varian, East 64<sup>th</sup>, Glass (now Lausche) Avenue and Carl Avenue.

In those days it was printed five days a week and had a circulation of 5,000. The publisher and editor was James Debevec Sr. The newspaper that began operations primarily to serve the immigrants from Slovenia who could not read English.

My maternal grandparents, John and Mary Brinsek, lived in Cleveland for 45 years and never bothered to learn English. There was no need for that. The grocers and butchers all spoke Slovenian. So did the barbers, priests, doctors, hardware store owners and shoe salesmen.

### Slovenian Cyclist Wins U.S. Race

Annapolis, June 17 - Slovenian ultra-cyclist Jure Robič won the solo Race Across America (RAAM) for the fourth time in his cycling career.

He is the first person in the 27-year history of the race to win it four times as a solo racer. Robič completed the 3,000-mile track in 8 days, 23 hours and 33 minutes.

During the whole race Jure slept for unbelievable 11 hours only. The second contestant in the race crossed the finish line 18 hours later.

They all read the *Ameriška* in that tight little enclave. As people became assimilated to America, English was added to the paper.

I always liked to read the Friday edition which gave complete bowling scores and averages for the keglers at Grdina Recreation and stories on the St. Vitus CYO baseball, which won a championship. I knew most of the bowlers and ballplayers.

For some reason, I still recall a closing line of a story on St. Vitus championship game, which said, "Little Jerry Borso made a heartwarming catch in right field for the last out."

(Continued on page 2)

The time to relax is when you don't have time for it.  
--Bob Mills

### St. Vitus Slovenian School Picnic

St. Vitus Slovenian Language school will have its annual summer picnic on Sunday, July 27 at the Slovenska Pristava in Harpersfield.

The picnic will begin with a Mass at 12:30 p.m. Following the Mass, there will be a dinner of pork roast. Tickets for the dinner will be \$12 for adults and \$6 for children. There will be a pasta dinner available for children. Tickets can be purchased on the day of the picnic or from any Slovenian school parent.

In the afternoon, there will be a raffle with many great prizes and children's games. All are invited and welcome.

### Baraga Court Marks 100<sup>th</sup>

Baraga Court 1317 of Catholic Order of Foresters announces their upcoming 100<sup>th</sup> Anniversary celebration on Sunday, Sept. 14 with a 12 noon Mass in St. Vitus Church followed by a dinner at Slovenian National Home. Bishop Pevce will be the main celebrant for this occasion.

For additional information contact Robert Mills Sr., at (216) 431-9492 or Angelo Vogrig at (216) 531-2662.



### Jennifer Chauby New Principal of Eastlake North High School

On May 12, the Willoughby-Eastlake City School Board approved the recommendation of Jennifer Chauby as the new principal of Eastlake North High School.

Jennifer is currently serving as an Assistant Principal at Willoughby South and will take over as the Principal of North High School on August 1<sup>st</sup>, 2008. Chauby is no stranger to North, however; she taught Physics, Chemistry, and Physical Science at North from 1997-2006 and looks forward to returning to North.

She currently resides in Chardon with her husband, Mike and their three children Matthew, 13; Michael, 11; and Marcus, 6. Jennifer is the daughter of Richard and Frances (deceased) Turk, and daughter-in-law to Joseph and Lenka Chauby. Jennifer's family is very proud of her accomplishments and have been a tremendous support to her over the years.

### Newspaper Schedule

The next *American Home* will be dated July 24.

Final deadline for copy is a week before publishing date. Long articles, however, should be submitted much earlier.

The last two *American Home* (*Ameriška Domovina*) newspapers will be dated Aug. 7 and 21.

The oldest Slovenian newspaper in the world, the *American Home* (*Ameriška Domovina*) newspaper will cease publication after August 21, 2008.

We are completely overwhelmed with the articles, notes, and comments favorably recalling stories and pictures in the *American Home*, or lamenting the loss of future columns, especially the "Coming Events." This was totally unexpected and we are truly humbled with the heartfelt sentiments expressed. We thank you for helping to ease the pain of the difficult task of closing the paper. We again thank all subscribers, donors, and advertisers for making this paper possible for so many years. You are the greatest!

In the June 13 "Cheers and Jeers" column of the *Plain Dealer*, (Ohio's largest newspaper), they added a "Tears" paragraph being saddened by the loss of the *American Home* newspaper. Rosebud.

019\*009\*\*\*\*\*5-DIGIT 44081  
MARIAN MCMAHON  
3933 OHIO ST  
PERRY OH 44081-9552



# AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir, Paul Hribar

## NAROČNINA:

Združene države Amerike: \$35 letno  
Kanada - \$3.00 na izvod po redni pošti (ZD valuta)  
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (ZD valuta)

## SUBSCRIPTION RATES

United States: \$35 per year  
Canada: \$3 per issue in U.S. currency (1st class mail)  
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published twice a month for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692.

Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 13

July 10, 2008

## Polka Mass in Geneva, Ohio

by RUDY FLIS

It has been more than 10 years since I have become a subscriber to American Home. In those years I have learned much about our community, and have even enjoyed participating in a few events.

Because of my association with American Home and the Slovenian community, I have met many people and one in particular is the Original Polka Priest, Father George Balasko of the Youngstown Diocese and of St. Ann Parish of East Liverpool, Ohio. How we met was by phone when he called me one day and questioned me on an article of mine about the Polka Mass in American Home. We have become friends because of the Polka Mass and because we both treasure eating chili dogs at the Hot Dog Shoppe in Warren, Ohio, were born the same year, and are Army vets, and we both worked in Offset printing, and most important, we both love Jesus and the Polka Mass.

Need I say more of our friendship?

Fr. George worked tirelessly to give us a Mass sung in music of our heritage, not an easy job and disliked by some after his first Polka Mass long ago. If you enjoy the Polka Mass, and would care to attend one celebrated by the Original Polka Priest, Fr. George Balasko, and in our area, the time to do it is Saturday, July 12 at the Church of the Assumption in Geneva, Ohio, 594 W. Main St. Mass will begin at 5:30 p.m. Music will be by the Wayne Tomsic Band. For more information call 440-466-3427.

After Mass, Wayne Tomsic and his band will play for your dancing pleasure. Please join us.

This will be the last time I will mention a Polka Mass to AH readers, which causes me to feel the emptiness of not reading of Slovenian events in our area and about Slovenians around the world. As much fun as I have had, it will be a sad day for me when the American Home is put to bed for the last time.

## Joyce Hribar Fiebig

Attorney at Law

33977 Chardon Road Suite 100  
Willoughby Hills Oh 44094  
440-516-0200 x 204  
www.hribarlaw.com

Continuing the tradition established in 1952

## LAVRISHA

216-391-0035

Construction & Repair Services  
Rokodelec Contractor

## Life of Ameriška

(Continued from page 1)

When I was about 20 I played on the St. Vitus basketball team that won another title in CYO ball. Ameriška printed a story of the game and a photo of our team. I still have it. We had players like Eddie Strah, John Zupancic, Frank Zeleznik, Larry Petkovsek and Joe Smole.

Sooner or later nearly every family in the neighborhood got a line or mention in the Ameriška, which covered all things Slovenian from the cradle to the grave.

The *Enakopravnost* was another Cleveland Slovenian newspaper. It existed from 1918 to 1957. I always read its column of jokes by Stric Matic (Frank Cesen). When my father, Joe, introduced me to Stric Matic at the Slovenian Home, I was thrilled. He was a celebrity.

With the inexorable march of time closing in, we must pay tribute to Jim Debevec, his wife, Madeline and Slovenian editor Matt Susel for their work over the years. They were always anxious to support Slovenians and publicize their accomplishments. If all the Ameriška newspapers could be assembled, they would comprise the complete history of Slovenians in America.

The Debevecs fought the good fight for as long as possible. They slowly gave way to the economic tides reducing the paper from daily publication to four days a week, to two, and now to two or three issues a month. They are not by themselves. This is a bad time for newspapers all over the nation, with most making cuts in staff, or closing completely.

Nevertheless, the Ameriška outlasted all the other major ethnic papers. That is why the Ameriška will never die. It will live in fond reminiscence until its last reader is gone.

--30--

**Stimburys Accounting**  
Accounting & Income Tax Services  
496 E. 200th St.  
Euclid, OH 44119  
(216) 404-0990  
Fax (216) 404-0992  
taxtime@en.com  
http://stimburysaccounting.com  
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service  
Servicing Individuals Corporations & Small Businesses.

## Cultural Evening at Pristava

Saturday, July 19 is almost here. That is when Slovenska Pristava will hold a "Kulturni večer," (Cultural Evening). Visiting us is a men's choir (10 singers) Slavček, and their ansambel Ugib from Cerknica.

Also the Canadian Slovenian folklore group from Browns Line will perform that evening. The group has over 50 dancers, ages 7 - 19 years and will perform beautiful folk dances in different costumes.

Program starts at 6 p.m., after, there will be dancing entertainment by Ansambel Ugib.

Dinner will be prepared by Sofi Mazi from 4:30 to 6 p.m. Dinners must be reserved by calling Elizabeth Zalik at (440) 537-1941 no later than July 17.

Members and friends, come on out to Pristava for this cultural program. Events like this one do not happen every weekend.

--Milan Ribič  
Pristava President

## 100 Words More or Less

by John Mercina

## Who Are The Real Heroes?

During the past month, the eyes of millions of people in the U.S. were on the U.S. Open, prime time golf telecast from Torrey Pines in LaJolla, California. Tiger Woods, Rocco and Lee were the stars that millions cheered. Woods was proclaimed the winner and a "hero" after "grueling" hours of playing golf. Headlines for days played up the hype, "Most memorable performance" and "unbearable pain" that Tiger played under. For a few days, Americans totally forgot the real world we live in.

Only 174 miles away from the golf course at Twenty-nine Palms, California, four grieving families were preparing for the return of bodies of four U.S. Marines who were killed by a single roadside bomb in Afghanistan. No special broadcast on prime time TV for these fine young men who died fighting in a far away and lonely place. Only God really knows the sacrifices that are being made by young men and women that are serving in the U.S. armed forces... and their families, preserving our way of life and our freedoms. They are the real heroes!

## CMA Dinner and Picnic

Catholic Mission Aid invites you to attend their annual picnic at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio on Sunday, July 13.

There will be a 12 noon Mass offered by a young priest Alan Tedeško, Beltoki, from Slovenia, diocese of Koper. He was ordained in 2006 and was a priest in Postojna for one year. Last year he studied in Rome and next year he is being sent to study in Jerusalem. He is coming to Cleveland to study and to improve his English. He will be a student at CWRU for four weeks in late July and August.

Catholic Mission Aid needs your financial help to

assist many Slovenian and other missionaries in their work throughout the world. These missionaries are able to celebrate the Holy Eucharist, open the schools, care for orphanages, feed the hungry and perform countless other ministries that you and I cannot do, but can participate by giving them our financial support and prayers. Won't you please come and help to spread the Word and the Good News to those less fortunate?

For all that you do for the Church's Missions, we thank you for your generosity and your prayers. May God bless you always.

One who knows how to show and to accept kindness will be a friend better than any possession. --Sophocles

Are you looking for...

- Additional Life Insurance between \$2,000 and \$25,000 ?
- A Simple & Easy to Understand Application ?
- Payments designed around your needs ?
- No Medical Exams ?

**KSKJ life!**  
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Has got a plan for you!

To speak with a representative near your, call 1-800-THE-KSKJ

Proudly serving American-Slovenians since 1894.



by EMILEE JENKO

Frances Babic, member of SANAG, received the Ohio Art Council Award for Community Leadership for 50 years of work with ethnic groups in the Cleveland area. Congratulations from all SANAG members.

Celebration of Slovenian Independence took place Sunday June 22 at Slovenian National Home on St. Clair from 5 to 6 p.m. Guests viewed the future Slovenian museum.

My good friend Joe Klein gifted me with a beautiful wooden signature stool. I can't thank you enough. What a delightful surprise and a beautiful addition to my household. The stool takes me back to my childhood days on Kildeer Avenue. Thanks a million, and God bless.

To Tom and Dolores Krause of Strongsville, Happy 48 years of wedded harmony. Good health and happiness in the future.

August wedding congrats to Edi and Milena Gobetz. Wishing you God's blessings.

Good well wishes to Joe Stradiot who is a patient at Hillcrest Hospital. Cheer him up with a card, and Joe, a speedy recovery.

The narration and video presentation by Joe Valencic at the Euclid Library was very well attended. The story of the Slovenian women was thoroughly enjoyed by me as well as a very appreciative audience. The response was so immense that the video will be repeated on July 22.

Same place same time. Come join us for a pleasant presentation. You'll love it.

Sophie Zalokar, daughter of Ray, Disc Jockey (WELW) on Saturday a.m., with friend Laura Fedore, has been appearing on Nashville TV show awards affair. Sophie is quite a talent. Keep her in mind as she is on the upswing. Congratulations. Brother Zak doesn't have to take a back seat as he is also on his way. Both Sophie and Laura belonged to the Singing Angels for seven years. Our youngsters are keeping the ball rolling.

The Mass with Bishop Pevec at "SHA was very "domace." He is so friendly with all the residents. Later the guests were treated to a luncheon by Chef Henry and activities Director Elaine Mlakar. Thanks very much. It was much enjoyed by guests and the choir members. Thanks so much for all the nice things you do for the visitors and the residents. We all sang Happy Birthday to Jim Merkel, the organist and Henry "Hank" Sinkovic. Many more days ahead.

I bumped into Olga Nosan on Lake Shore Blvd. going into Walgreens. We shot the breeze for a bit. It was great seeing her. Everyone misses Nosan's Bakery on St. Clair Avenue. What a tasty shop it was with all those goodies. Mmm good.

On June 25 we had a lovely get together at the SHA with Fr. John Kumse who gave a blessing for all the sick. Later a lovely treat was prepared by Chef Henry. Thanks a bunch.

July Birthdays: Greetings to Denny Bucar. Love from Debbie and all the Wade family. See you at the raffle on St. Clair Avenue.

How about some vocalizing? We all enjoy it. Have a great day.

Some quips from Ch. 22:

What city is a very dangerous?

Electricity.

What lies on the bottom of the ocean and twitches?

A nervous wreck.

Why do witches fly on brooms?

Vacuum cleaners are too heavy.

Why was the little boy staring at the orange juice so intently?

It said "Concentrate."

Why do male deer need braces?

They have buck teeth.

Till we meet again, I will leave you with this thought: Children need your presence more than they need presents.

Love ya.

--Emilee

Hugs and kisses.

XOXO

## Slovenians "R" Us

## Federation of Seniors Picnic

Federation of American Slovenian Senior Citizens Clubs Annual Picnic will be on Wednesday, Aug. 27 at SNPJ Farm on Heath Road, Kirtland, OH. Dinner will be served at 1 p.m. by Julie Zalar. Music by Wayne Tomsic Orchestra from 2:30 to 5:30 p.m.

Admission for dinner and dancing is \$13.00. For tickets see members (Barberton, Euclid, Holmes, Newburgh/Maple Hts., St. Clair and Waterloo) or call (216) 481-0163 or (440) 943-3784 BEFORE Aug. 20.

--Matt Zabukovec, Secretary

## In Loving Memory

### Michael "Mickey" Sadowsky



In Life we loved you dearly  
In death we love you still  
In our hearts you hold  
a special place  
No one can ever fill.

Sadly missed by:

Emilee and Rikk Jenko



Bishop A. Edward Pevec with Agnes Koporc, left, and Ann Arhar after a Mass held at the Slovene Home for the Aged in Cleveland.



Bishop Edw. Pevec with SHA resident Antonia Rozman



Picnic in the Park at Slovene Home for the Aged is enjoyed by Dick Mott and resident Emma Marczis.

## Senior Joke

I've had two by-pass surgeries. A hip replacement, new knees. Fought prostate cancer, and diabetes. I'm half blind, can't hear anything quieter than a jet engine, take 40 different medications that make me dizzy, winded, and subject to blackouts. Have bouts with dementia. Have poor circulation, hardly feel my hands and feet. Can't remember if I'm 85 or 92. All my friends are departed. But thank God I still have my driver's license. --Phil Hrvatin

## OPTIMISM

COUNT your blessings instead of your crosses,  
COUNT your gains instead of your losses,  
COUNT your joys instead of your woes,  
COUNT your friends instead of your foes,  
COUNT your smiles instead of your tears,  
COUNT your courage instead of your fears,  
COUNT your full years instead of your lean,  
COUNT your kind deeds instead of your mean,  
COUNT your health instead of your wealth,  
COUNT on GOD instead of yourself.

--Ruth (Jesenko) Abbott

## Tony Petkovsek's Polka Radio

America's longest running daily show since 1961  
2 Hours Daily 2 - 4 p.m. / Saturdays 12 to 2:00 p.m.  
WELW 1330 AM

Kollander World Travel, 971 E. 185 St., Cleveland, OH 44119  
and Harbortowne Point, Fairport Harbor

Simulcast worldwide 247polkaheaven.com  
(216) 481-8669 or (216) 952-8669

TONY PETKOVSEK'S over 45 Years on Radio  
"Greatest Polka Music Variety"

"At the pulse of an ever busy polka and Slovenian Community"

Offering complete Community News Daily and  
phone-in Polka Opinion every Monday.

Featuring:

ALICE KUCHAR (Recipes and Traditions)  
DUKE MARSIC (Strictly Slovenian News)  
PATTY SLUGA (Women's Interviews)  
ED OSTRY (Guest co-host)  
MARK TOMC (Alternative Music)

# From Slovenia at war to American freedom

by **BLANKA TONKLI**

(As told to her son Tom Tonkli - a teacher, and his fifth grade class at Headlands Elementary.)

It has been such a long time that a lot of events became blurry, but there are quite a few that seem like they happened not too many years ago.

I was about seven years old when the Second World War started. Up until then our family - my parents (Janez and Pepca Varsek), my sister (Jozzi), and I - had a quiet, normal life. We had a home in a suburb of the capital city of Ljubljana in Slovenia. All of us kids walked to school - about an hour away. Most of the time it was fun.

But when the war started it was not fun any more. We were under Italian occupation for about two years. There was a barbed wire fence, a border, all around the city. During this time many people were shot because they were rebelling. I remember soldiers coming to our house, pushing us into a room, putting a pistol to my father's forehead, and threatening to kill all four of us. Meanwhile, they were ransacking the house, taking anything of value - food, pieces of furniture, even our skis. But we were one of the very few lucky families. We stayed alive and they didn't burn the house down like so many around us. We were in constant fear. After almost two years of Italian occupation, the Germans moved in. People were still fighting back. Many left their homes and went to the nearby woods, hills, and mountains to form armies called partisans, to attack Germans.

But these people began to favor communism. The years that followed were like nightmares. The Partisans robbed and killed anyone who was not a communist. They also ambushed and killed many Germans. But for every German that the Partisans killed, the Germans would gather hostages (residents) and shoot 10 to 20 of them for each German that had been killed.

There were almost daily bombings (by the Americans and British) of cities, towns and railroads. We were very

terrified from the beginning, but as time went on, we got used to the wailing sirens. Many people did not run to air raid shelters. The area where we lived, the bombings were not as bad as in some other places. We were again very fortunate. There were no bomb shelters in the suburbs and surrounding areas. The shelters were mainly in the cities.

The food was very scarce by then so we were often hungry - but not starving. At that time we didn't know the meaning of the word yet. The war was coming to an end, but for tens of thousands of people who were anti-communists, it was just a beginning of another sad and scary chapter in our lives.

I just turned 12 one month before, when my Dad came home in the middle of the day from his office in the city and said, "We have to leave immediately." There were seven families in our area that would be shot and ours was to be one of them. We just left as we were, taking only what we had on.

It was May 8, 1945. We joined a whole procession of fleeing people who came from all over. Some on wagons pulled by horses, but most of them were walking. We walked for three days and nights over the mountains to cross the border into Austria.

There were dead bodies of soldiers on both sides of the road who were killed in the battle of previous days. Then there was an unfinished tunnel that led from Slovenia to Austria on the other side. It was crammed with people, carts, and wagons, who couldn't climb over the mountain. A few got trampled to death in that tunnel. We took the path over the mountain and on the morning of the fourth day we arrived at a big field, surrounded by the forests and a nearby village. We lived there in the open for two months.

People made make-shift tents out of whatever they could find. My dad cut some branches and peeled bark from fir trees and made a small tent-like shelter out of that. Someone gave us an old army blanket to put on the ground beneath us. It didn't

help much but it was better than bare ground.

We were constantly hungry. Some people were able to bring along some food such as flour or potatoes and made do with what they could. Some also shared with others who had nothing at all. There was also an awful stench throughout the whole field. There were carcasses of dead horses lying around. I remember my father getting some meat and making a soup out of it with whatever he was able to find in the nearby village. It was the best soup we had after a long, long time. To this day I didn't want to know what kind of meat that was, but it filled our empty stomachs for a while.

After two months of life on this field we were all sent on a long freight train to the refugee camp further up in Austria. The camp was fenced in with barbed wire and watch towers all around it. During the war they used it for prisoners of war. There were about 40 barracks in all, and they were not nearly enough for the constant arrivals of refugees from different parts of Europe. From the beginning we were sharing one room with 10-15 others, sleeping on the floor. After a few months the barbed wire and watch towers were removed. Then another part of the camp was built with more barracks. It was very necessary because there were so many refugees.

Almost right from the beginning they gathered all the kids and started school. There were many teachers, professors and priests among us. Within a short time we had elementary school and also a high school. We had youth organizations, gymnastics and other cultural doings. We had a special barrack for the church and had Masses there every day. There were traditional celebrations and customs especially during religious holidays. And somehow we also got along with other nationalities and so formed a lot of lasting friendships.

After about four years of living in the refugee camp, my father discovered through correspondence with a friend in the U.S., someone who wanted us to come to Cleveland and offered us a sponsorship. He signed the necessary papers and became our sponsor.

On June 20, 1949 our family and many others who also found sponsors, started our journey to the United States. The train ride took us first to the city of Salzburg in Austria where they put us in barracks. We stayed there for two weeks. After that we

## Greatly Saddened by Loss of A.H.

Editor,

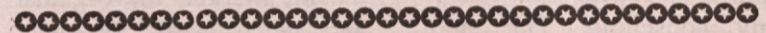
I am greatly saddened about the news of your ceasing publication. I have great memories of reading your informative and interesting newspaper growing up in my parents' house and most recently, as a subscriber. You will be missed a great deal. However, I wish you all of the best in your retirement. It is well deserved.

The attached article comes from my mother, Blanka Tonkli. I have been a fifth grade teacher for going on 12 years and one of the units I teach is about immigration. About eight years ago I asked my parents to come in and tell their story to my class. My father being somewhat shy about the matter deferred to my mother. Needless to say, her story made a huge impact on my class, and has continued to move them from year to year. Always the perfection-

ist, she didn't want to commit her presentation to just memory, so she wrote it all out in her notebook. I was fortunate enough to make a copy of it to share with all of my classes in the years that followed and are still to come. As you may or may not remember my mother passed away in October of 2006. But her story lives on in my classroom, as well as in the hearts of all that were touched by her blessed and generous life.

It is my hope and wish that you please print her story before you close the printing press for good. It is a story, I'm sure, that is shared by many in your readership. I feel it epitomized the struggles of our immigrant ancestors, as well as, the true spirit and meaning of our Ameriška Domovina / American Home.

--Tom Tonkli  
Mentor, OH



were put on the train again to take us through Germany to the city of Bremen-Hafen from where we could cross the Atlantic ocean. We had to stay there another week to get all the necessary shots, immunizations and physical examinations before they would let us on the ship. Many did not make it for different health reasons.

On July 9, 1949 we finally stepped aboard the ship. It seemed enormous to me. I hadn't seen any ship until that time. It was called "Marine Jumper" which was used by the Navy during the war.

To me it looked like a luxury liner. We were on the ocean for 11 days. Women and children were in the upper parts of the ship while the men were in the quarters below. We had a nice and calm weather during the voyage except for two days. That's when the huge, powerful waves were rocking the ship and the majority of people were quite seasick. To my surprise I did not get sick at all. The food on board was the best after four years of camp. It was really delicious and more than enough for everybody. There was even plenty of ice cream that I

hadn't tasted since the war began.

There were also beautiful sunsets that I remember. A large group of us would sing on the upper deck and harmonize until dark. But day in and day out there was nothing around us but the ocean. Here and there we saw groups of dolphins swimming along with the ship. That was pretty exciting, especially for us kids. We had never seen live dolphins before.

On the 10<sup>th</sup> day of our voyage, in the late afternoon, we finally spotted in the distance, a thin coastline; and after a long while, as the ship sailed closer, we could make out in near darkness an outline of the biggest statue we had ever seen, right there in the ocean. In the background there were so many lights twinkling and moving. We did not know what they were. But it was the city of New York. It was the 10<sup>th</sup> day of our journey. The ship stayed near the statue overnight. It was hard to sleep during the last night on the ship. So much excitement and anticipation in each of us made it hard to sleep.

(Continued on page 5)

*The*  
**Dan Cosic**  
**Funeral Home**

28890 Chardon Rd.  
Willoughby Hills, OH 44092  
**440-944-8400**  
**Joe Zevnik, Licensed Director**  
*Proudly Serving the Slovenian Community*

 **Songs & Melodies of Beautiful Slovenia**  
Pesmi in melodije s prelepe Slovenije  
Radio Program - WEDO 810 AM

**Violet Ruparcich**

1516 Greentree Road  
Pittsburgh, PA 15220  
Phone & Fax: (412) 343-4641

Saturday 4-5 p.m.

# From Slovenia to America...

(Continued from page 4)

The next morning everybody was up on the decks where we could see the famous Statue of Liberty which to us represented freedom and a chance to start a new life, a whole new life with endless opportunities for all of us. As we continued past it to New York harbor there were shouts of happiness, joy and elation – also a lot of happy tears. We finally arrived in our new country.

That was on the 20<sup>th</sup> of June. After we got off the ship, all of us had to go to an enormous building where they sorted us into groups that would be sent to their sponsors in different states. We couldn't believe our eyes – the buildings, skyscrapers so tall – we had never seen before. So many cars, buses, taxi cabs, so much traffic, so many people, we were afraid to walk anywhere.

A group of us that was heading to Cleveland, were put on a bus that took us to the train station. The final part of our journey was a long ride on a comfortable train from New York City to Cleveland. It took us the rest of the day and all night to arrive before noon at the Cleveland terminal train station.

It was July 21, 1949 exactly one month after we left the refugee camp in Austria – forever. Our sponsors Mr. and Mrs. Susnik were anxiously waiting for us. They had a beautiful car and took us to their home. Of course they spoke Slovenian, so we had no problem at all. They also had kids, three sons who spoke to us in English right off the bat. It was fun trying to understand each other even if we didn't know a word of English. While we stayed at their home temporarily, Mr. Susnik prepared for us a very small apartment in the building he owned. He had an appliance and furniture store downstairs and small apartments above the store.

We moved in after two months and for the first time since we left our home in Slovenia at the end of the war our family was in a place we called our home again. It felt indescribably wonderful. Since we arrived with nothing, no possessions or anything, Mr. Susnik gave my father a job delivering furniture and appliances to his customers. He had to learn some English real quick to pass the chauffeur's test to get the driver's license after he learned to drive a truck.

And my mom got a job at a mattress factory where she became an excellent sewer. My sister helped with the housework in our sponsor's

household. We lived in a Slovenian neighborhood, where everybody knew the Slovenian language in the stores, the bakeries, butcher shops, and the church. But we had to learn English also.

We went to evening classes for English language and to study for the citizenship (and by the way – that's when I met your teacher's Dad).

My sister and I also found jobs in a factory where they made caskets. We were sewing the materials into the sets that were put inside the caskets. Our co-workers were mostly newcomers – also refugees like us, but of different nationalities and somehow we all got along very well.

All four of us: my parents, my sister, and I all had jobs now. We were able to pay our rent, the furniture that our sponsor sold to us, and also all expenses he had to bring us to the U.S. What a wonderful feeling it was to live in our own apartment, having enough to eat, never being hungry and sleeping so comfortably on a real bed.

We learned to appreciate the American way of life. It was not hard at all. But we still kept our cultures and traditions. We became very proud American citizens; which doesn't mean we don't love our native Slovenia. We still do. But since that July in 1949 the United States became our country, our real home. We really started to live again.

## Kres Performance

The members of Folklorna skupina Kres are pleased to announce they will be presenting their annual performance at Slovenian National Home on Saturday evening, Sept. 13. The program will include dancers from Kindergarten through college. The full-length performance will be followed by a social with music provided by Veseli Godci. Please save this date and join the Slovenian community for an enjoyable event.

To love and be loved is the greatest happiness.

## Help Wanted

Housekeeper: English speaking; Experienced, and dependable. East side suburb. Flexible hours and days.

(216) 570-6161

## IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.  
446 East 152nd St.  
Cleveland, OH 44110  
216-486-1105

# 'Thanks for the Memories'

Editor,

Along with many of your readers, subscribers to the American Home, -- thanks so very much for the past great years that we have been able to read your paper with all of its newsworthy articles. I along with all the others, feel we have lost a "Good Friend," good companion, something to remind us of what is going on and the good times we had. It is more than right that you and Madeline have more than earned your right to a retirement. It is not a piece of cake putting out a paper like the American Home, week in and week out, so now it is time to enjoy life. And when the snow flies, it is time to catch that plane and head for

Florida to visit with your son.

Thanks, folks, for a worthwhile Slovenian paper throughout the past years. It is one paper we will never forget. Thanks for memories as Bob Hope would always say and glad to say, they were all "Happy Memories" that came from you and your entire staff.

I am forever grateful to you for having given me the opportunity to put articles in the paper over the past years. I, too, had hoped to recall better days with my articles and perhaps get a laugh or two. In behalf of all our readers, "Thanks, Jim."

--Ray Mlakar, and  
Happy Harry  
Parma Heights, OH

How often we fail to realize our good fortune in living in a country where happiness is more than a lack of tragedy.

--Paul Sweeney



Specialists in  
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

# HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

(440) 461-7989 / (440) 461-0623 Richmond Hts. O.

# Losing Ties to Cleveland

Editor,

I am so sorry Ameriška Domovina is going out of existence. I can remember when I first started dating Tony Klancar in 1947 I believe it was a daily newspaper. I always used to see it at his house.

I looked forward to receiving it because it made me feel as though I was still part of Cleveland. With its (Ameriška Domovina) passing, I have lost my last tie to Cleveland and the Slovenian population.

I grew up on 79<sup>th</sup> Street and at that time, it was a Polish section. I believe St. Casimer's is still there. My grandfather who was an Italian immigrant built the building I grew up in, and my uncle, Charlie Marrota, who was a boxer, built a gymnasium next door. That is all gone now, however, the houses I lived in on 67<sup>th</sup> Street are still here.

I have such fond memories of Cleveland and can still call it "home."

--Patricia A. Klancar  
Cincinnati, OH

It's Cool To Be  
SLOVENIAN



United States  
of America

# Congressional Record

PROCEEDINGS AND DEBATES OF THE 110<sup>th</sup> CONGRESS, SECOND SESSION

## House of Representatives

Dennis J. Kucinich  
OF OHIO

IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES  
IN RECOGNITION OF AMERISKA DOMOVINA

*Madam Speaker, I rise today in recognition of Ameriska Domovina, one of the oldest Slovenian papers in the world and Northeast Ohio's oldest ethnic newspaper, as it ceases publication this August after one-hundred and ten years in circulation.*

*Ameriska Domovina was first published in Cleveland, Ohio in 1898, making it the Ohio's oldest ethnic newspaper. James V. Debevec inherited the newspaper from his father, James E. Debevec, who assumed responsibility of the paper in the 1930's with the intention of preparing new immigrants from Slovenia for their citizenship tests. James V. changed the content of the newspaper with the changing needs of the community, using it as a forum to teach and preserve Slovenian culture and traditions to the growing community of Slovenian-Americans. The paper, like all ethnic newspapers, has been vital in connecting the Slovenian community with their roots and as well as with other Slovenian communities in North America. Debevec printed news from Slovenian communities in the United States and Canada in the newspaper.*

*Ameriska Domovina has over two-thousand subscribers; each newspaper is printed using Debevec's own printing press, at an office located on St. Claire Avenue in Downtown Cleveland. The last issue of Ameriska Domovina will be distributed to its subscribers on August 21, 2008, following the retirement of Debevec, his wife, and their colleague.*

*Madam Speaker and colleagues, please join me in recognition of Ameriska Domovina, Northeast Ohio's oldest ethnic newspaper, and in recognition of the contributions of the Slovenian-American community in the Greater Cleveland area.*

(Appearing in the Congressional Record in June 2008; Vol. 153)

# P.S.W.A. Women Donate Archives

The Progressive Slovene Women of America (PSWA), a leading nationality women's society, has entrusted its complete historical records to the Slovenian-American Archives of the Western Reserve Historical Society, Cleveland's city museum and archives. The PSWA was organized in 1934 to help Slovenian women integrate into American society through education, culture and humanitarian involvement. At its peak, the group numbered 18 circles in seven states. In 2004, the PSWA considered its mission accomplished and formally disbanded on its 70th anniversary.

PSWA representatives toured the Archives at the Society to examine the wealth of the Slovenian-American collections and the techniques used in preservation. A combined gift of \$6,000 was voted to expedite the translation, cleaning and notation of 60 linear feet of record books, documents, photographs and correspondence.

"There is so much Slovenian-American history here for people to research," said Florence Unetich, President of the Progressive Slovene Women. "We were impressed with the professional care the Society invests in making these precious items available. That's why Slovenian organizations work with the Society's Archives."

"The Progressive Slovene Women were remarkable for any nationality," said Dr. John Grabowski, Director of Research at the Western Reserve Historical Society, whose Slovenian mother was raised in the legendary Kurja Vas settlement in Cleveland's old Slovenian neighborhood. "Their innovative projects encouraged Slovenian immigrant women to take advantage of all that America offered to help their families and expand their own horizons."

Slovenian researchers from the United States and Europe rely on the Slovenian-American Archives at the WRHS to write books and complete university degrees. As a nationally-accredited archives, the Society networks with museums and libraries around the world. The Society has worked with the National Library of Slovenia, and the Slovenian Academy of Arts and Sciences, among other institutions.

"I have been associated with the Western Reserve Historical Society for 35 years and I know it well," added Mary Sterle, a PSWA member who consults for the Society's Costume Wing. "All of Cleveland's memories are stored here. I'm delighted Slovenians are represented alongside presidents and Rockefellers."

The earliest documents in the Slovenian-American Archives at the Society include

tracts by Bishop Frederik Baraga and Rev. Andrej Smolnikar, who lived in Cleveland in 1848. The earliest photograph shows Slovenian hat makers in a Cleveland factory in 1890. Slovenian lodge records go back to 1895 and include those of KSKJ, AMLA, SNPJ, the Sokols, and the Slovenian Women's Union. Newspapers include the American Home, AMLA Voice, and Enakopravnost. Concert programs cover choruses from A (Adrija) to Z (Zarja).

More than 100 Slovenian families have donated letters and photographs. The legacies of Frank Lausche, George Voinovich, Anton Grdina and Fr. Vitus Hribar are found in the collections. A recent acquisition is the diary of Anton Zakelj, documenting his life in internment camps and emigration to the United States after World War II.

Hundreds of nationality groups house their archives at the Western Reserve Historical Society. A Slovenian-American Archivist position is planned for 2009.

Located in University Circle, visitors can find their Slovenian-American roots at the Western Reserve Historical Society. The trained staff assists with research and genealogy questions.

Slovenian families, lodges and cultural groups are encouraged to donate their photos, archives and letters for safekeeping and study. Gifts may be tax-deductible. For more information contact Dr. John Grabowski at (216) 721-5722 or [jjg@cwru.edu](mailto:jjg@cwru.edu).

Man's best possession is a sympathetic wife. —Euripides

## Coming Events

### Saturday, July 12

Pristava Campers picnic/steak roast at Slovenska Pristava. Steak \$15, Chicken \$12 in advance; \$20 and \$15 at door, meal served 5 to 7 p.m. Reservations Marge Znidarsic at (440) 975-0525.

### Sunday, July 13

Mission picnic (MZA) at Slovenska Pristava. Noon Mass by Rev. Alan Tedeško from Koper, Slovenia.

### Saturday, July 19

Pristava cultural picnic - Zbor Slavcek (10 singers from Slovenia), plus 50 dancers from Canada will perform at Slovenska Pristava. Program at 6 p.m. Dinners from 4:30 to 6 must be reserved by calling Elizabeth Zalik at (440) 537-1941 before July 17.

### Sunday, July 20

St. Vitus parish Summer Picnic at Slovenska Pristava. Noon Mass. Dinners \$12 adults, \$6 for children 12 or under (chicken or roast beef with all side dishes). Joey Tomsick Orchestra featuring Phil Hrvatin blowing a cool tenor sax. Benefit Holtkamp organ repair project.

### Sunday, July 27

St. Vitus Slovenian School annual summer picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12:30 followed by dinner of pork roast. Dinner \$12 for adults and \$6 for children. Raffle and children's games.

### Wednesday, July 30

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Monthly Social in main hall. Doors open 6 p.m. Music and refreshments.

### Sunday, Aug. 3

Pristava Pensioners Picnic at Slovenska Pristava.

### Sunday, Aug. 17

St. Mary's (Coll.) Summer Picnic at Slovenska Pristava.

### Wednesday, Aug. 27

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Monthly Social in main hall. Doors open 6 p.m. Music and refreshments.

### Wed., Aug. 27

Federation of American Slovenian Senior Citizens picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner at 1 p.m. by Julie Zalar. Music by Wayne Tomsic Orch 2:30 - 5:30 p.m. Admission, dinner, and dancing \$13.00. For tickets call (216) 481-0163 or (440) 943-3784 BEFORE Aug. 20.

### Friday, Aug. 29

Ansambel Veseli Begunjcani at Slovenska Pristava.

### Saturday, Sept. 13

Folklorna Skupina Kres Dance at Slovenian National Home, St. Clair. Full-length performance followed by social with music by Veseli Godci.

### Sunday, Sept. 14

Baraga Court 1317 COF 100<sup>th</sup> Anniversary with noon

Mass in St. Vitus church followed by banquet in Slovenian National Home. Call Bob Mills at (216) 431-9492 or Angelo Vogrig at (216) 531-2662.

### Thursday, Sept. 18

St. Mary's Alumni meeting.

### Sunday, Sept. 21

Vinska Trgatev at Slovenska Pristava.

### Friday, Sept. 26

Slovenian National Home, St. Clair, Annual Social.

### Saturday, Sept. 27

Sausage Festival at SNPJ Farm in Kirtland, Ohio sponsored by National Cleveland Style Polka Hall of Fame.

### Saturday, Sept. 27

Baraga Day Mass at 6 p.m. in St. Joseph Church, Joliet. Evening reception at St. Joseph Park (\$5 to attend).

### Sunday, Sept. 28

Bishop Baraga Day Mass at 2:30 p.m. Baraga Park, Lemont, Illinois. Banquet following Mass at the Slovenian Cultural Center. Ticket \$25 in advance.

### Sunday, Oct. 12

St. Vitus Catholic War Vets Post 1655 Fall Corporate Communion, 9 a.m. in St. Vitus Church.

### Sunday, Oct. 21

Koline - Pristava Pensioners at Slovenska Pristava.

### Sunday, Oct. 19

Salute to Paul Yanchar at Slovenian National Home, 6409 St. Clair - Cleveland.

### Sunday, Oct. 19

Annual Meeting of Slovenska Pristava.

### Saturday, Oct. 25

Štajerski-Prekmurski Klub Martinovanje, 50<sup>th</sup> Anniversary celebration featuring Slovenian performers "Klobuk." Dinner-Dance at Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

### Saturday, Nov. 1

Klobuk Slovenian Ansambl performs in Captain John's Harbour Boat Restaurant in Toronto.

### Sunday, Nov. 2

Zarja annual Fall Concert, Recher Hall, Euclid, OH.

### Saturday, Nov. 8

Belokranjski Club celebration at Slovenian National Home.

### Sunday, Nov. 9

Circle 2 SNPJ 70<sup>th</sup> Anniversary Program in Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

### Saturday, Nov. 15

Glasbena Matica concert at Slovenian National Home, St. Clair, Cleveland.

### Wednesday, Nov. 26

Jam Session at Slovenian National Home, St. Clair

### Thursday, Nov. 27

Tony Petkovsek's annual Thanksgiving Polka Party in Marriot Hotel, downtown Cleveland.

**Celebrating 85 years of giving you the world**

Thank You to all our friends at the American Home that have printed our message of travel over the Generations!

~ Exploring our Roots and Vines in Slovenia ~  
with the Slovenian Genealogy Society

Conference in Slovenia ~ September 10 - 19, 2008  
Staying in Portoroz and Ljubljana  
Featuring: Expert guided tours including Piran & Maribor, SGSI events and presentations, and the opportunity to learn about Archive research.  
Tour and SGSI Conference: \$1993 per person (limited availability!)

**KSKJ - Slovenia & Croatia**

Enjoy this 13 night fully escorted tour featuring:  
**Ljubljana, Lake Bled, Goriska Brda, Skocjan Caves, Istrian Peninsula, Opatija, Plitvice Lakes, Portoroz**  
4 star hotels - Buffet Breakfast, Dinner and expert guided sightseeing daily, Music, wine tasting, great local foods - KSKJ Celebrations - all included!  
September 10 - 23, 2008 Tour Cost: \$2695 per person

**Grand Canyon by Rail & Sedona**

Kollander Travel's own Judy Koblenz escorts this first class, inclusive tour featuring the breathtaking South Rim; Sedona, The GC Railway Hotel in Williams, Az. Maswick Grand Canyon Lodge, 3 nts Flamingo in Las Vegas  
First class hotels, Old West BBQ Dinner, guided tours, private coach, local expert sightseeing. \$1549 from Cleveland Oct. 8 - 15, 2008

**Kollander World Travel**  
971 E. 185th St - Cleveland OH 44119  
(800) 800-5981 - (216) 692-1000  
www.kollander.com

Giving You The World Since 1923

**Old Quiz, New Quiz**

by James V. Debevec II

**OLD QUIZ:** Largest US consumer of oil is: -- The US military.  
Correct responses were submitted by **Anthony Gorsek** of Cleveland; **Richard Cesen**, Euclid; **Vida Kalin** of Cleveland; **Marie Dular** of Cleveland. **Joe Burya**, Euclid, and **Rudy Sterk** manager of St. Vitus Village. Congratulations.

**NEW QUIZ:** Laurel and Hardy joined the French Foreign Legion in this film:  
A. - Flying Deuces  
B. - Sons of the Desert  
C. - Saps at Sea  
D. - Swiss Miss

Send your answers to [ahp@buckeyeweb.net](mailto:ahp@buckeyeweb.net) or regular mail to: Quiz, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627.

## Death Notices

### JENNIE ARKO

Jennie "Grandma" or "Mimi" Arko (nee Tanko) age 92, passed away on Thursday, June 26, 2008.

Wife of John (deceased). Loving mother of Joan Cable, Donna (Ken) Malensek and Aggie Arko. Grandmother of Robert (Denise) Cable, Joanie (David) Grieg, Monica (Arthur) Belviso, Mark Malensek (deceased) (DeAnn (Steve) Dominish) and Dave (Candice) Malensek. Great grandmother of Zachary Malensek, Jack and Abigail Dominish, Andrew and Sydney Malensek and Robert & Christopher Cable.

Daughter of Anton Tanko (deceased) and Jennie and John Rutar (both deceased). Sister of Josephine Arko and the following deceased brothers and sister: Joe Tanko, Frances Champa and John Rutar. Aunt and friend to many.

Member of St. Vitus Altar Society and St. Anne Lodge No. 4 AMLA.

Retired 25-year employee at Slovene Home for the Aged.

Family suggests contributions to St. Vitus Church, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103 or to the charity of your choice.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Wednesday, July 2 from 3-8 p.m., where services were held Thursday, July 3 at 9 a.m. and St. Vitus church at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

### KAROLINE PUST

Karoline Pust (nee Bajec). Cherished wife of 40 years to Milko (deceased). Best loving mother of Mark, Louise (Dennis) Fitzmaurice and Vida (Tony) Hauptman. Beloved sister of Lici, Angelca and the following deceased: Slavko, Ivanka, Zvonko and Majda.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Sunday, June 15 from 2-8 p.m., where services were held on Monday at 9:15 a.m., and St. Mary Church (Holmes Ave.) at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Family requests donations in her memory to St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110 or to Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119.

### JOHN J. CERAR

Mass of Christian Burial for John J. Cerar, age 66, was at 11 a.m. on Tuesday, June 24, at St. Gabriel Church, Concord. Mr. Cerar passed away on Friday, June 20, 2008 at his home in Painesville Township.

Mr. Cerar was born on July 6, 1941 in Cleveland. He was an insurance broker, partner with the firm Jackson, Dieken and Associates.

He was a member of St. Gabriel, K of C #947 Past Grand Knight, and past member of Madison Country Club. His hobbies included golf, bowling, woodworking and playing the jazz piano.

He is survived by his wife Pat, whom he married on Oct. 3, 1964; sons Jay (Kim) Cerar of Mentor; Duffy Cerar of Lake Worth, Florida; Pete (Jacqueline) Cerar of Concord; grandchildren: Adam, Jonathan, Brice, Pierson; mother: Frances (Branchel) Cerar of Sanbornton, New Hampshire; and sister: Patricia Cerar of Sanbornton, NH.

He was preceded in death by his father John J. Cerar.

Friends were received on Monday, June 23 at Spear-Mulqueeny Funeral Home in Painesville.

Contributions in his name may be made to Lake County Birthright, 7471 Tyler Blvd., Mentor, OH 44060 or Hospice of the Western Reserve, 5786 Heisley Road, Mentor, 44060.

### MARIA LEBEN

Maria Leben (nee Dobnikar), age 87, wife of the late Josef; beloved mother of Sylvia (Louis) Loncar, Frank (Margaret) and the late Olga and Maryann; cherished grandmother of Louis (Vickie), Andy (Sue), Tom (Jamie), and Joe (Monica) Loncar, Anne (Joseph) Mandichak, Cathy (Jonathan) Withrow, Christopher, Stephen and Catherine Leben; great-grandmother of 15; dear sister of Albina (Franc) (deceased) Grum, and sister-in-law of Marija (Miro deceased) Leben; aunt and great-aunt to many nieces and nephews.

Funeral Mass at 10 a.m. Friday, June 27 at the Divine Word Church. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH on Thursday, June 26 from 2-4 and 7-9 p.m.

### EMILY GABRIEL

Emily Gabriel (nee Nowinski), age 84 of Euclid.

Devoted wife of the late William J.; beloved mother of Douglas (fiancé Mary), Dwight (wife Mary), and William Jr. (deceased); cherished grandmother of Brian and Joseph; dear sister of Steffie Fryger, Ed Nowinski and the following deceased: Steve Nowinski, Angie Nolawski and Mary Milakovich. Aunt to many nieces and nephews.

Mass of Christian Burial was at 9:30 a.m. Saturday, July 5, 2008 at St. William Church. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH on Friday, July 4 from 2-4 and 4-8 p.m.

### LILLIAN FREDERICO

Lillian Frederico (nee Yartz), age 79.

Beloved wife of Carmen "Duke" (deceased). Cherished mother of Carmen (Laurie) and Robert (Suzanne). Loving grandmother of Jennifer, Jeffrey and Lauren. Great grandmother of Gianna. Stepmother of Donna (Rick) Gonyon and Jennifer "Toni" (Paul) Hart. Sister of Margaret (deceased), Mary Strazar, Eleanor Quinn, Robert (Joann), James and Raymond (Clara). Stepsister of Frank and Ann Ryan (both deceased). Daughter of Joseph and Margaret (both deceased).

Member of St. Mary Altar Society, AMLA St. Anne No. 4, KSKJ Lodge No. 25, SWA No. 29 and St. Clair Pensioners.

Retired 25-year employee at Slovene Home for the Aged.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Friday, June 27 from 2-9 p.m., where services were held on Saturday at 9:15 a.m. and St. Mary Church at 10 a.m. Interment in All Souls Cemetery.

### VIDA DOVJAK

Vida Dovjak (nee Krebej), wife of Joseph (deceased); dear daughter of Franc and Josephine (both deceased); beloved sister of Irena, Tony and John (all deceased); sister-in-law of Ivanka and aunt of Darko and Janko (all of Slovenia).

Friends received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Monday, June 23 from 4-8 p.m., where services were held on Tuesday at 9 a.m., and St. Vitus Church at 10 a.m. Interment All Souls Cemetery.

Love never dies as long as there is someone who remembers.

### ANGELA JANESCH

Angela Janesch (nee Ratajc), age 81 of Euclid.

Wife of the late Ferdinand; beloved mother of Michael; dear sister of Jozef Ratajc of Slovenia, Marija More and Slavi Plevnik (both deceased).

Funeral Mass was at 10 a.m. on Monday, July 7, 2008 in St. Mary's Church (Holmes Ave.). Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Road on Sunday, July 6 from 2-4 and 7-9 p.m.

### Donation

Thanks to **Josie and Izidor Manfreda** of Cleveland, who renewed their subscription and added a \$21.00 donation. They are the parents of **Ann Marie Manfreda** who did a terrific job as she worked in the A.H. office while a college student.

### In Memory

Thanks to **Ani Rak** of Wickliffe, OH who sent in a \$100.00 donation in memory of her recently deceased husband, **Vinko Rak**.

### Miss the paper

"We will miss the paper."  
--William Sterling Perry, OH

### Will Miss Quiz

Thanks to **Evelyn Pipoly** of Cleveland, OH who besides submitting the correct "Superman" answer to our quiz, enclosed the following note, "It is so nice to have something to think about every week with the quiz. I will miss this very much."

### Donation

Thanks to **Mrs. Vera Gregorich** of Lemont, IL who renewed her subscription and added a \$91.00 donation.

### Donation

Thanks to **Frances Maurice** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$21.00 donation.

### Donation

Thanks to **Jenien Jevnikar Beach** of Fishers, IN who paid for an ad, added a \$10 donation, and wrote this note, "We'll miss you and the great paper, American Home. Best wishes for a happy, healthy, retirement."

### So Long

So long American Home. You will be truly missed as a part of Cleveland history in the minds and memory of thousands of Slovenian people throughout the country.

--Joseph Regina Burya and Family  
Euclid, OH

### Miss The Paper

Thanks to **John Pezdirtz** of Wickliffe, OH who renewed his subscription and added a \$5.00 donation. He writes, "We will miss the wonderful American Home newspaper. It is so informative and entertaining."

### For Sale

Two cemetery lots at All Souls Cemetery in Chardon, Ohio in the vicinity of the Tall Cross as part of 21 Slovenian lots.

Please call 440-546-1039

## In Fond Remembrance



### John Kovacic

March 19, 1907 - July 10, 1998

Hi, Dad,

Our tears are golden memories  
That fall upon the heart.  
As long as we have these memories,  
We're never far apart.

We love and miss you, dad.

Ed, Pat, Jack,  
Grandchildren, great-grandchildren,  
great-great-grandchildren

## Zele Funeral Home

### MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

# Don't Forget the Carriers

Editor,  
Before we say goodbye to the Ameriška Domovina let's not forget the carriers that delivered the A.D. for years and years.

Back in the '40s while attending St. Vitus, I was among the group of carriers that delivered the A.D. daily. My route was part of the north side of St. Clair and years later I delivered in the Collinwood area of E. 156 Street and both sides of Waterloo Road. What I liked most was that we did not have to collect as did the

Cleveland Press, News and Plain Dealer carriers.

As far back as I can remember we always had the A.D. in our home while growing up, and now we still receive it but via the U.S. postal service. I am happy to have had a special part in the history of the A.D. along with the many carriers that shared that experience. God bless all of you former carriers, young and old, male and female.

--Bogdan (Don) Avsec  
Concord, OH

## In Loving Memory of



### Catherine J. Hopkins

July 18, 2003

On the fifty year anniversary of your passing:

There is not a day that goes by  
That we don't miss you...  
Your smile, your thoughtfulness,  
Your sense of humor, your love,  
Your guidance was an inspiration to us all.

Sadly missed by:

- Loving husband - Sheldon
- Son - Robert
- Daughters - Lynn Raymond, Lisa Hupfer
- Grandsons - Zackary & Michael Raymond & Roman Hupfer
- Daughter-in-law -- Geraldine
- Son-in-law - Douglas
- and many family and friends

## In Loving Memory

of the 17<sup>th</sup> Anniversary  
of the passing of



### Amelia (Molly) Vogel

(nee Kozina)

who died July 22, 1991

*A million times we've needed you,  
A million times we cried,  
If love alone could have saved you,  
You neyer would have died.  
In life we loved you dearly,  
In death we love you still,  
In our hearts you hold a place  
No one else can ever fill.*

Sadly missed by.  
Tony and Andy (sons)  
and Vogel and  
Kozina families

## Campers Steak/Chicken Dinner at Pristava

Summer has arrived and so has the much-anticipated Slovenska Pristava "Campers" annual Steak/Chicken dinner on Saturday, July 12.

The annual "sell-out" dinner will be very special this year as the new Lausche Lodge is complete.

Come and enjoy an evening at Pristava with a delicious home-cooked dinner... steak (cooked outdoors) or chicken dinner with all the special side dishes.

Mike Dolinar promises us some special surprises in the music department.

Tickets are \$15.00 / steak (\$20.00 at door), and \$12.00 / chicken (\$15.00 at door). Tickets must be reserved in advance. Bar opens at 2 p.m. and dinner served at 5 p.m. thru 7 p.m. only. Please call Marge Znidarsic (440) 975-0525 for tickets.

--Janez Lenarcic  
Social Director

# In Loving Memory of the

## Lausche Family

Frances Lausche - Mother  
Died -- July 4, 1934

Louis Lausche - Father  
Died -- January 7, 1908

### Sons:

Louis Lausche - Died September 5, 1911      William J. Lausche - Died July 8, 1967

Albert Lausche -- Died June 5, 1905      Charles Lausche - Died July 25, 1969

Harold J. Lausche -- Died May 29, 1986      Sen. Frank J. Lausche -- Died April 21, 1990

### Daughters:

Frances Lausche -- Died Feb. 22, 1900      Alice Lausche --Died March 28, 1900

Frances Urankar -- Died Oct. 18, 1987      Josephine Lausche Welf -- Died Dec. 11, 1990

### In-Laws:

Jane Sheal Lausche - Died Nov. 21, 1981      Antonia Lausche -- Died July 18, 1999

Frances Knaus Lausche -- Died Nov. 29, 1991      Alice Lausche -- Died Feb. 7, 2004



**Donation**

Thanks to **Ed and Milena Gobetz** of Willoughby Hills, OH who paid for a gift subscription renewal and added a \$25.00 donation toward American Home closing expenses.

Ed and Milena write, "It is always a sad day for all Slovenians when a dedicated and hardworking Slovenian institution reaches the end of its activities. This is particularly true of the Ameriška Domovina newspaper and Publishing Company which proudly served thousands of Slovenian Americans for more than a century.

"We wish Jim and Madeleine Debevec, as well as Dr. Susel and former Slovenian editor, Prof. Lipovec, a long and happy retirement and hope that our still vibrant Slovenian parishes, schools, radio programs, singing and dancing societies, national homes, recreation centers, orchestras, museums, the remaining publications and many religious, fraternal, cultural and other institutions and organizations, as well as self-sacrificing individuals, will long continue to do their very best to preserve and promote our wonderful Slovenian heritage."

NOTE: Ed and Milena Gobetz write on behalf of The Slovenian Research Center of America (SRCA, Inc., active since 1950s), Akademik and Slovenski

visokosolski zbornik, EURAM Books, and uninterrupted 25 years of Slovenian Studies at Kent State University, with 23 annual Slovenian Studies Awards (presented jointly by SRCA, KSU Foundation and University Presidents).

**Donation**

Thanks to **Donald R. Kern** of Cleveland, OH who renewed his subscription and added a \$16.00 donation. Don wrote, "Here is my final subscription payment and a bit extra towards your debt reduction.

"So sorry that the Domovina printing presses will be silenced.

"Delivering the American Home 40-plus years ago is one of my fondest memories.

"All the best to you in your retirement and may God bless you always."

**Sorry**

Thanks to **Dr. Joseph Kovacic** of Colonial Hts., VA who renewed his subscription and added this note, "I am very sorry to see the paper end."

**In Memory**

Thanks to stockbroker **Stephen J. Koren** of Gates Mills, OH who renewed his subscription and added a \$25.00 donation in memory of his father, **Joseph Koren**.

**In Memory**

Editor, I've only been receiving the paper for two years, but I'll miss it. Enclosed is a \$30.00 donation in memory of the **Miklich Family** in Cleveland and Aurora, Minnesota. God bless you and enjoy your retirement."

--**Frances Miklich Coberly Eastlake, OH**

**Donation**

Thanks to **Stan and Ivanka Markun** of Joliet, IL who renewed their subscription and added a \$50.00 donation. They write, "Thanks for everything you have done for us through the years (articles about concerts, fundraisers, etc.)."

**In Memory**

Thanks to **Rudy and Marie Pivik** of the West Park Slovenian Home who sent in a \$25.00 donation in memory of **Steve Krisby** and **Henry Zupancic**, two members of W.P.S.N.H. who passed away in June.

**In Memory**

Thanks to **Frances Kristanc** of Euclid, OH who paid for a memorial and added a \$25.00 donation in memory of her son, **Jože Kristanc, Jr.**

He who has health, has hope; and he who has hope, has everything. -Bob Mills

*still*  
**We Make House Calls . . .**

Since 1963 Gorjanc Comfort Services has been providing professional, responsive service to make short work of your heating and plumbing needs . . . 24 hours a day, 7 days a week.

And when we make a house call, we bring the warehouse with us. This ensures that most service is finished in just *one* visit.

Call us and experience our award winning service today!

**GORJANC**  
COMFORT SERVICES  
HEATING - COOLING - PLUMBING

**440-449-4411**  
www.gorjanc.com



ANGIE'S LIST  
SUPER SERVICE AWARD  
Northeast Ohio  
2003

**Heating**

**\$10 OFF**

**Furnace or Boiler Service**

May not be combined with other discounts

**Plumbing**

**\$25 OFF**

**Drain Cleaning**

May not be combined with other discounts. Expires

**Slovenia's Slavcek Pevski Zbor and Polka Band**  
**10<sup>th</sup> Anniversary Schedule**

July 12 & 13 - Saturday and Sunday  
Slovenefest XVIII at SNPJ  
Recreation Center, PA - 6 p.m.

Saturday, July 19  
Slovenska Pristava - 6 p.m.

Sunday, July 20  
Sing for St. Vitus Picnic Mass - Pristava

Sunday, July 20  
SNPJ Picnic - Kirtland, Ohio 3:30 - 7:30 p.m.

Friday, July 25  
Lake County Captain's Slovenian  
Heritage Baseball Game - 7 p.m.

Sunday, July 27  
Chicago Slovenian Cultural Center  
Mass and Picnic

*In Loving Memory*



**Bernadette Ilc**

Died on  
**July 7, 2004**

*We hold memories as Treasures  
in our Hearts  
Until the day we can hold you  
in God's presence.*

Ati - Metod  
Mami - Mihela  
Brother - Todd  
Stara Mama - Cecilia Ilc  
Teti - Cilka (Pavle Kosir)  
Aunts and Uncle, Cousins

Slovenska Skupnost v New Yorku vas vabi na smučanje v Whistler, British Columbia  
**SLOVENIAN SKI WHISTLER TRIP 2009**  
Home of the 2010 Winter Olympics

Saturday February 14th thru Saturday February 21st, 2009

Tantalus Resort Lodge - 2 Bedroom Condos, 4 People/Condo

4200 Whistler Way, Whistler, British Columbia

V8N 1B4 CANADA

Tel: 604.932.4146 Fax: 604.932.2405

E-mail: Tantalus@delatohotels.com

Web: www.tantaluslodge.com



**PRICE INCLUDES:**

- Round Trip Air Non-Stop from JFK/Vancouver on **CATHAY PACIFIC**
- Flight Itinerary: (schedules & prices are subject to change)
- 14 FEB. CX 889 JFK/YVR 9:45PM - 12:45 AM
- 21 FEB. CX 888 YVR/JFK 9:40PM - 5:50AM
- All Ground Transportation from airport to hotel & Whistler
- 1 Night Lodging w/Breakfast in Vancouver at Hampton Inn.
- 6 Nights Lodging at Tantalus Resort Lodge (2 Bdrm Condos)
- 4/5 days of Ski Tickets. Additional Day \$70. Discount for Kids & Seniors
- FREE shuttle service to and from ski area or short walk to lift.

**\$800/person DEPOSIT DUE by JULY 10, 2008: MAIL TODAY!** Balance due no later than Sept. 10th, 2008

Please make checks payable to: John F. Kamin and mail to: John F. Kamin, 61-32 75th Place, Middle Village, NY 11379  
Home: Telephone: 718-424-2711 Cell: 917-723-2456 Fax: 718-424-2236 e-mail: jfkamin@verizon.net



**Only \$1799**  
PER PERSON  
**2 People**  
per room

Cleveland, Toronto  
and other locations  
PLEASE CALL IVAN  
718.424.2711

**IF NO AIR**  
deduct \$420

**Whistler REGISTRATION 2/09**

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Tel: (B) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_  
(Fax) \_\_\_\_\_ (Cell) \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

**Whistler REGISTRATION 2/09**

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Tel: (B) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_  
(Fax) \_\_\_\_\_ (Cell) \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

**WINTER SKI WEEKEND 2009 AT WINDHAM, NY**

FRI., SAT., SUN. January 30, 31, February 1, 2009  
Details to follow.

Note: NASTAR NATIONALS March 28-29, 2009  
Steamboat, Colorado  
Qualify at Windham to get invited!

**GLACIER SKI NG TRIP 2009 to Park City, UT**

Sunday March 29 to Saturday April 4, 2009

Details to Come

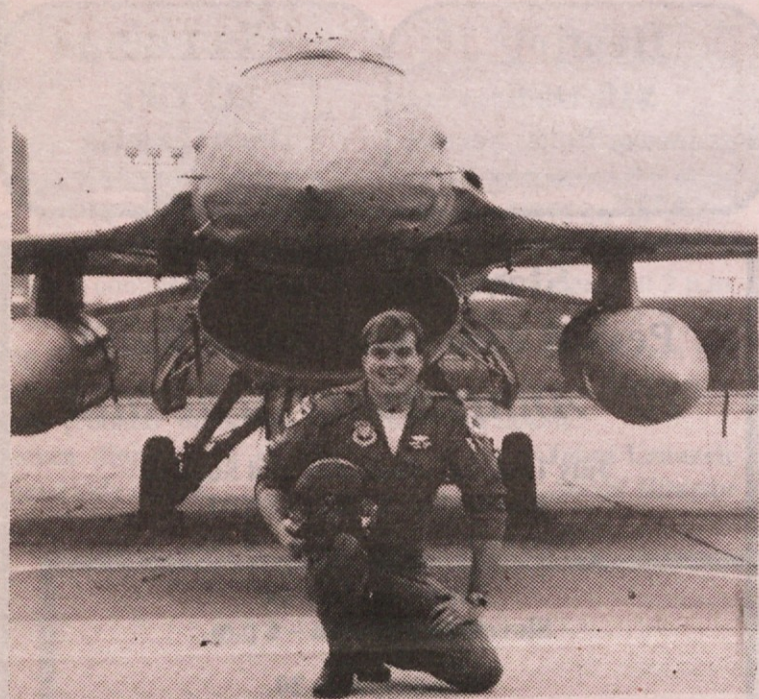
# Some Photos from the A.H. Archives



Mother and daughter Chris Hibbs and Dolores Mihelich



St. Mary's Alumni Association Organizing Committee



Capt. Andrej Kokal and his F-16 jet fighter plane both of whom fought in Desert Storm. The plane is on display at the Wright Patterson Air Force Base in Dayton, Ohio.



Former Cleveland Mayor George Voinovich, (left) swears in Edmund J. Turk to the Board of Zoning Appeals. Watching are Turk's daughter, Beth, and wife, Sue. Turk went on to become President of Cleveland City Council, and Voinovich was elected Governor of Ohio and is now a United States Senator from Ohio.



Terry Rihtar and Blanka Tonkli provide perfect harmony with the Duke Marsic Orchestra.



Left to right sisters Milka Krulc and Ivana Volčjak; Stan Krulc, Antonija Urankar, Marica Lavriša, and Ivanka Rozman look splendid in their Slovenian costumes.



Mrs. Mary Klemencic (left), Ivanka and Ivan Turk, and John Gorican enjoy the company of friends at the Belokranjski Club Dinner Dance at the Slovenian National Home.



The American Slovene Club held their annual Christmas party at Villa Di Borally in Richmond Heights on Dec. 3. Enjoying the delicious meal are (left to right) Olga Campbell, Rose Intihar, Agnes Koporc, Vice-President, Terry Hocevar, Recording Secretary, and Rose Grmsek, Treasurer.

June 11 HAP meeting was well attended as usual. After the Pledge of Allegiance we remembered our sick and deceased members with a silent prayer.

Thankfully, Sunshine Lady Ann Eichler was not too busy; she just sent cards to Mary Jane Hiti and Esther Podboy and encouraged all of us to stay well.

Milena Drobnic and Stefi Zidar joined the Club as new members. Welcome to our HAPpy group.

Fran Kajfez reported 167 members present and one more snuck in while she was at the mike. 168 is a good percentage out of 280 regular members. We also have 147 on the honorary roster. Matt Kajfez collected \$4.50 in missed badge fines.

Fran K. and Helen Kozlevchar have the Aug. 19 trip all set, a guided tour with many interesting (and tasty) stops. The bus is full, but there is always hope for those on the wait list. A trip to Marietta, OH on Tuesday, Sept. 16 is in the works with historic and fun places on the itinerary; \$62.50 pp.

President John Kovelan thanked Myra Jerkic and helper Dorothy Squire for another successful 50/50 raffle.

John K. also thanked all our other stellar volunteers: Ed and Ruth Morel, and their kitchen staff; Frank and Ruth Korelec at the bar; John Spilar and Hank Skarbez ticket sellers/auditors, Fran and Matt Kajfez, and Helen Kozlevchar at the door; and Bill Zabukovec, our sound master. We applaud you all.

Happy Birthday was sung to 15 members and 7 couples were serenaded for their anniversaries: Vera and Joe Droblich, 55 years; Elsie and Chuck Jacobs, 66 years; Angie and Rich Krane, 58 years; Ruth and Ed Morel, 54 years; Mary and John Penca, 59 years; Dorothy and Tony Spental, 54 years; and Lucille and Frank Svigel, 55 years. God bless all of our celebrants.

The Federation picnic is on Wed., Aug. 27 at SNPJ Farm in Kirtland from 12 noon to 6 p.m. \$13.00 covers everything. Dinner prepared by Julie Zalar served at 1 p.m. Call Matt Zabukovec for tickets 440 943-3784.

People were invited to see a free film at the Euclid Library on June 19 at 7 p.m. called "100% Slovenian," a documentary featuring several well-known ladies in our community, some also from our club. If you missed the date, there will be a repeat

performance on Tuesday, July 22 at 7 p.m. Come early for the best seats. Free admission.

In September we'll hear Rebecca McFarland from Euclid Library talk about Elliott Ness and his crime-fighting prowess. Should be

interesting.

Many of us enjoyed several rounds of Bingo after the meeting. Hope we play again soon.

Hope you had a happy and safe Fourth of July. God Bless America.

## St. Vitus Summer Picnic

St. Vitus Parish will have its annual summer parish picnic on Sunday, July 20 at Slovenska Pristava, a recreational facility located in Harpersfield, Ohio, approximately 45 miles from Cleveland.

The event will begin with Mass at noon followed by an expertly prepared dinner consisting of chicken or roast beef with all the side dishes. Cost is \$12 adult, and \$6 for a child 12 years or younger.

There will be enjoyable sounds of the Joey Tomsick Orchestra for your listening and dancing pleasure following the dinner from approximately 3 to 7 p.m. Side food consists of French fries, hamburgers, klobase (Slovenian sausage), etc., will be available AFTER the dinner as well as an assortment of cool refreshments.

There will be no admission or parking charge this day.

Other activities include open swimming (nominal fee for non-members of Pristava), Chinese raffles, children's games, side display of artwork, and balinca playing (bocce courts).

The theme of this year's summer picnic is to highlight the planned restoration and repair of the church's historic Holtkamp organ. An anonymous donor has agreed

to match \$1,000 for each \$1,000 up to \$25,000 based on net proceeds raised at the summer parish picnic for the proposed organ work. All net proceeds from this event will be for the repair work of the Holtkamp organ. This project will cost approximately \$250,000 or more. Half of the funds for this work have already been raised.

Father Joseph Božnar is the pastor to the parish of approximately 735 registered households. The parish has and continues to provide for the spiritual, educational, social, and cultural needs of its congregation, the local neighborhood, and wider community for 115 years.

Since Mass will be at noon at Slovenska Pristava, the 10:30 a.m. Mass at St. Vitus Church will NOT be held on 7/20/08 only.

--S. Kuhar

**NOTE: Directions to Slovenska Pristava:** Take I-90 East to the Geneva Exit/Route 534. Take 534 South to South River Road. Approx. 2 miles turn right on South River Road. Take South River Road approx. 1 mile to Brandt Road. Turn right, Slovenska Pristava is about ½ mile down the road on the right.



## St. Vitus Parish Cerkev sv. Vida

6019 Lausche Avenue  
Cleveland, Ohio 44103  
(216) 361-1444

**July 20** – Annual summer parish picnic (at Slovenska Pristava). Mass at noon followed by dinner, activities, side food. Joey Tomsick Orchestra.

**July 27** – Annual Slovenian School Picnic (at Slovenska Pristava). Mass at 12:30 p.m., followed by dinner, activities, and side food.

**Sept. 14** – Annual Altar Rosary Society Benefit dinner in parish auditorium.

**Oct. 19** – Tentative joint benefit dinner with St. Ignatius HS Marching Band. Portion of net proceeds for repair of church organ. 9.00, 10:30 a.m. and noon Masses.

**Oct. 26** – Annual Alumni All-Class Reunion Day honoring Father Vic Cimperman.

**Nov. 9** – Parish Volunteer Appreciation Day. One all-parish Mass followed by Brunch in parish auditorium.

**Nov. 14, 15 and 16** – Annual Eucharistic Devotions.

**Nov. 23** – KSKJ Lodge Christ the King #226 Annual Corporate Mass and luncheon.

**Dec. 7** – Annual presentation of St. Nicholas performance by Slovenian School.

**Dec. 13** – Christmas Gathering and Fellowship of parish and affiliated fraternal organizations in parish auditorium.

**Dec. 21** – Parish and community Gathering to observe 65<sup>th</sup> Year Anniversary of ordination to priesthood of Father Vic Cimperman. All parish Mass followed by social in parish auditorium.

**Dec. 28** – All Parish Mass followed by annual *Concert of Sacred Songs* in St. Vitus Church. Social and fellowship follow in parish auditorium.

**Wednesday, May 6, 2009** – Presentation of Franz Schubert's "Mass in G" and *Little Stabat Mater* performed by CityMusic Cleveland, 32 piece chamber orchestra and Choir Cleveland, 24 voice choral ensemble. Other compositions by Charles Ives. Concert in St. Vitus Church followed by social and fellowship in parish auditorium.

I used to have a handle on life, but it broke. –Emma



More improvements at St. Vitus. An electrical technician installed a new motor and operating fan inside St. Vitus Parish auditorium in April as part of the continuing improvements made the past three years.

I call my wife "Rubber Band" because she loves to snap at me.



Slovenian Women's Union of America

SCHOLARSHIP FOUNDATION

Financially assisting students since 1949

Applications are available - Donations welcomed  
<http://www.swua.org> or 1.815.727.1926

by AGNES KOPORC



**Rev. Vic Cimperman at St. Vitus Village**  
(Photo by PHIL HRVATIN)

Time waits for no one, and it certainly won't wait for me.

I had better write this article tonight, while it is all still fresh in my mind, to make certain it makes its way into the American Home before, like everything else, it, too, becomes, "a thing of the past."

As usual, the same old faithfuls attended the meeting, no new blood, just the same old, tired blood, if you get my drift. It's the sign of the times, and so it goes (sigh).

OOPS... Excuse me, we DID have a new, but familiar figure in our midst. Our pastor, Rev. Fr. Joseph Božnar attended. Sure hope you can come again. It was good to have you.

Our meeting began, as usual, almost on time, opened by President Dan Reiger. Prayer was led by Father Božnar... followed by minutes of last meeting read by Secretary Daniella Avsec, doing double duty - Secretary and Treasurer, due to the absence of Treasurer Ray Gobec. Ray is having problems health-wise, another surgery looming over him, etc. Know you are missed, and our prayers for a return to better health are from us to you, Ray.

Scholarship Chairperson, Marilyn Vidmar, reported that letters were sent to all paid-up members of the Alumni requesting names of children, grandchildren, nieces and or, nephews who would be graduating from 8<sup>th</sup> grade and attending a Catholic high school this season, be sent in for consideration for scholarship funding from the Alumni. Only three letters were received. Each will be given a scholarship in the amount of \$1,000.

They are **Mary Zitko**, daughter of Frank and Ann Zitko. She will be attending Beaumont Catholic High School. **Matthew Hebebrand**, son of Marija J. Hebebrand. He will be attending Notre Dame / Cathedral Latin High School. And **Noelle Mace**, daughter of Andrea B. Markus, who will be attending Lake Catholic High School. Congratulations to all three recipients. You make us proud.

It was decided that we will "forego" having an Honoree Day this season, but will have an "All Year, All Class Reunion" with a Mass celebrating the 65<sup>th</sup> Anniversary of Priesthood of our dear Father Vic Cimperman, who attends our every meeting, and who celebrated his 91<sup>st</sup> Birthday this month. He is the oldest retiree still working. We are all lucky to have him here at St. Vitus. Happy Birthday, and many more... ('till you're 104). Keep it up. Best wishes from all of us.

Mark your calendars for the big day, October 26... Noon Mass and a celebration following. More news later.

Sitting at the round tables were Tony Baznik, who made sure Marge Batis and Ann Arhar arrived in good shape. Marge just had hip surgery. She gave her cane a workout. Great to see you back, Margie. Of course, it was good for Ann to see Margie doing so well. She is having her hip rejuvenated on the 14<sup>th</sup> of July at Euclid Hospital. Good luck, Ann. We all wish you well. Keep smiling.

Tony Grdina and Fr. Božnar looked like they were in "deep" conversation (probably talking about the slump of the Cleveland Indians baseball team.)

The gals at the table, Marcie Mills, Lil Ribarich, Josepha Strauss and Marilyn Vidmar interjecting a sentence here and there.

Our round table really hit the jackpot. We were honored by the two birthday people, Father Vic and his sister Mary Cimperman. He is 91; Mary is 93. Both are looking good. You'd never believe it, ummm, to be so lucky. Florence Hotujac, our Coffee Lady, always smiling, along with Ann Arhar. Mary Lunder and Bernie Sajovec interjected a thought here and there, looked like they were really listening, taking it all in. Then there was "yours truly,".. trying to "take it ALL in." Ho, boy, what fun.

The meeting ended with prayer led by Fr. Vic about 8:45 p.m. on July 3. (Who keeps time, anyway?)

The aroma tickled our taste-buds." A birthday cake was brought forth decorated in red, white and blue with candles lit and the "Happy Birthday" being bellowed by all... in tune, I tune, I might add. Then the big rush was on. We were starved. (Who cooks these days?) By the way, special thanks to all the contributors to the feast. Everything was delicious and tasted good, too.

By the way, never believe what you hear. It just might not be true. "WE" the St. Vitus Alumni, are still in existence. Of course, we are like the "Vampire" of yesteryear, crying out for "NEW BLOOD." Younger blood would be appreciated. One night away from the computer, or the ipod won't put a dent in your life, but will add so much to ours. Consider the adventure... be a Robin-hood. Come to the round table, join the force of wiser, older men and women. It will add 'zest' to your life. Learn to communicate with the elders. It will enrich your life and ours as well.

Since the demise of some of our very staunch members... and the falling health of many vital personalities, we are trying to keep the Club functioning. But there is a cry of help. We need you. Anyone who attended St. Vitus, meaning St. Vitus Slovenian School as well, is eligible to become a member... at a mere cost of \$5.00 a year. There are only four meetings a year, January, April, July and October with the last Sunday of October being the Reunion day, recognition day, or whatever.

For more information call the president, Dan Reiger at (216) 391-5428 or the parish house (216) 361-1444.

I leave you with a thought for the day - "No one is useless in this world who lightens the burden of another."

But if the while I think of thee, dear friend, all losses are restored and sorrows end.  
--Shakespeare

Friendship is like a bank account. You cannot continue to draw on it without making deposits.



## Demise of American Home and recalling tragedies

by Regina Lach Burya

I am extremely sorry about the demise of the American Home newspaper in August. It hits me as sad as the close of Euclid Beach Park on Sept. 28, 1969, my old skating ground. Will miss reading all the This and That, Him and Her, and Here and There. Gone like the old "Enakopravnost" that my beloved husband, Joe delivered in his youth. Gone today like so many other wholesome worthwhile enjoyable conditions in this puzzling world.

I write these words because of a Slovenian tradition taking me back 100 years ago. Yes, if our mother born in Hurule on Oct. 12, 1901 in Slovenia as Theresa Rose Stanonik wasn't so curious at age 7 to stay home from the Lakeview School to watch her stepmother and aunt make potica on Holy Wednesday (Ash Wednesday) on March 4, 1908 she would have been number 173 in the horrible tragic school fire that took 172 lives. It was the very street - 173 - that five of us sisters grew up on off Grovewood Avenue in Collinwood.

As youngsters many a summer day we had to put our tennis shoes on and march down Grovewood Avenue to 152 Street. We walked past the Commodore Show and St. Jerome's Church, just before Zele Funeral Home. Mr. Joe Zele Senior was our mother's godfather back in Slovenia. After walking we reached the corner of Ridpath Avenue and to what is now called Memorial School. As we sisters did not realize at the time what was set in our mother's mind, why she walked us there; we were too young to go alone.

Now, 100 years later from that Wednesday in March, 1908 comes the realization that fate happened and we were lucky to be here on this earth now. Lucky, too, after the Lakeview School Fire, grandpa Stanonik moved from Calcutta Ave., off Waterloo Road to St. Clair to Bonna Ave., off Norwood Road. Lucky, too, that our mom attended St. Vitus School and then on to St. Peter's High School. She was proficient in Slovenian, German and American languages written and verbal and then eventually after making potica, flancete and krofe for us so we learned to make it as our Slovenian tradition and heritage.

I, too, make potica which reminds me that because my mother played hooky, she avoided the tragedy of 1908.

In memory of the disaster, St. Jerome Church had a beautiful memoriam with 172 very large candles lighted on the altar.

Speaking of fires, I witnessed the East Ohio Gas Explosion on Oct. 20, 1944. I was sitting and sewing at Richman Bros. Co. on the second floor in the northeast corner of the building at 2:45 p.m. that day. This, too, is an indelible memory in my mind.

Wishing someone will still take over the Slovenian paper. I will miss it, and my son, Joe, too.

I am 86-years-old and lucky to write and remember. Got a set of Slovenian triplet grandchildren to keep me going.

Regina has written articles for the American Home about Euclid Beach, and Richman Bros. Co.

### Support America - Support American Made Products Catholic Cemeteries Association announces a new program

The Catholic Cemeteries Association and Rock of Ages Corporation have combined forces to introduce the American Value program. This program offers high quality American made grave markers, an outer burial container and the grave of your choice to Catholic families at an exceptional value.

If you have considered acquiring a burial package for yourself or a family member don't miss this special opportunity.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
Stop into your Catholic Cemeteries Office or mail coupon to: Catholic Cemeteries  
10000 Miles Avenue  
Cleveland, Ohio 44105



# Slovenia Successfully Completes Presidency of European Union

Nova Gorica, June 30 – A ceremony on the occasion of the assumption of the Presidency of the EU Council by France took place in Nova Gorica, Trg Europe (Europe Square) On June 30. Slovenian Foreign Minister Dr. Dimitrij Rupel passed the symbolic baton to his successor, French Foreign Minister Bernard Kouchner. The same ceremony was repeated later in the day in Paris.

Minister Kouchner thanked Slovenia, and personally Minister Rupel, for everything that was achieved, especially in the Western Balkans, placing special emphasis on the Kosovo issue, in which he was particularly interested. He acknowledged that Slovenia, as a new Member State, ran the EU Council Presidency in a very energetic manner and, in answer to those who wishes to hear predictions regarding the French EU Council Presidency, said the EU continuity is more important than the Presidency.

During the last six months Slovenian EU Presidency successfully completed several projects:

- 1) It launched the second three-year period of the renewed Lisbon Strategy for 2008-2010.
- 2) It adopted the key political decisions prerequisite for the timely adoption of the climate and energy package.
- 3) It completed the network of Stabilization and Association Agreements with the Western Balkan countries. Agreements were signed with Serbia and Bosnia and Herzegovina. This network of agreements contributes to strengthening and speeding up the EU inte-

gration process of the Western Balkan countries, and consequently to reinforcing the stability and overall development of the region.

4) It confirmed the commitment to pursue stability in the region and to ensure the presence of the EU in Kosovo, through the EULEX mission and the EU Special Representative, after Kosovo's declaration of Independence.

5) It organized numerous discussions and events dedicated to the European year of Intercultural Dialogue and adopted a number of initiatives.

6) It organized or co-organized four EU-third country summits: EU-Japan, EU-Latin America and Caribbean, EU-United States, and EU-Russian Federation. The summits were aimed at strengthening the strategic dimension of relations and partnerships between the EU and third countries and at the same time provided an opportunity to discuss current global, regional, economic, security and other issues, including climate change and energy.

The Slovenian EU Presidency was also a great success for the Embassy of Slovenia in Washington. During the last six months, our embassy organized 124 meetings, mostly with the embassies of other EU Member States, the Ambassador and other embassy staff held 41 public appearances across the United States; the embassy organized 18 cultural and public relations events. All together, the embassy welcomed roughly 5,000 visitors.

--Embassy of The Republic of Slovenia  
Washington, DC newsletter

## Book 'Slovenia 1945' Available

Probably you have heard about a very interesting book written by John Corsellis, the title is "Slovenia 1945." In it he describes the time at the end of the Second World War.

Thousands of refugees from Slovenia and other parts of Yugoslavia fled the communist terror to Austria and Italy. The returning Domobranci under the pretext of sending them from Austria to Italy were killed by Tito's partisans. Live witnesses describe these horrendous acts of merciless hatred and murder.

How the British occupying forces in Austria tried to force the rest of the refugees to return to Slovenia. It tells of the hardship they suffered in DP camps and how they survived all that. And finally how they established themselves in the countries to which they emigrated.

It is a book well written and easy to read and makes an excellent gift. The last shipment was sold out in four weeks. I did receive the second shipment, so if you

want the book, please hurry as they are going fast.

If you are looking for a Slovene-English / English-Slovene Dictionary, we have them. It has 36,000 entries, helpful pronunciation, and appendix of useful expression. The price is only \$24.95.

Don't forget the book of Dr. Metod Milač: "Resistance, Imprisonment & Forced Labor." It is also available in the Slovenian language.

Also a book written by Frank Gormek "Freedom Fighters." It is all about an anti-communist organization fighting the partisans and the German occupation forces.

Please call me (Felix Gaser) at home at (216) 381-2602 or at Slovenska pisarna at (216) 361-0300 Saturdays between 10 a.m. and 1 p.m., on Sundays between 10:30 a.m. and 12:30 p.m. The Slovenska Pisarna is located in St. Vitus Village, 6114 Lausche Ave., Cleveland, across the street from St. Martin de Porres School.

--Felix Gaser

## 8 Killed in Slovenian Canoe Mishap

LJUBLJANA, Slovenia – Divers pulled seven bodies out of the Sava River and fought strong currents Friday, July 4 to search for five other people still missing after two canoes were crushed running over a dam in southeastern Slovenia.

Two people managed to swim ashore after their boats crumpled, overturned and capsized, but one died Friday in the hospital, rising the death toll to 8, according to police spokesman Robert Perc. The second survivor remained hospitalized.

The accident happened late Thursday when two large canoes decided to run over a dam under construction near Sevnica, a town 56 miles southeast of the capital of Ljubljana. At that section, the dam, part of a hydroelectric plant, is currently built only to about the height of the water.

The trip – ominously dubbed "The Final Descent" – was organized by local officials and all participants were Slovenians. It was to be the last ride down that section of the river, which will soon be blocked by the hydroelectric plant.

Two other canoes – part of the four-boat excursion – left the river before reaching the site.

Slovenian TV journalist



Slovenia in the summer

## Bush Given Bike by Jansa

Ljubljana, Aug. 6 -- Prime Minister of the Republic of Slovenia and President of The Council of European Union, Janez Jansa today gave a mountain bike to the President of the United States of America, George W. Bush, during his visit to Slovenia for the meeting EU – USA. This is no coincidence, since the American president is well known for his outdoor activities and special passion for mountain biking in past years.

Selection of the bicycle for the present was obvious since both politicians are cyclists. Prime Minister Jansa spends part of his free time on Cult Bike – a Slovenian brand that was established 10 years ago in the small town of Idrija. With new headquarters in Logatec, Cult is now one of the best known and selling brands in Slovenia, and for that reason selected the gift for President Bush. He received a full carbon Black Gold XTR, tip level hard-tail bike.



President Bush started riding in 2003 after knee injury and with good physical condition quickly mastered the skills of mountain biking.

Bush takes most of his rides on the family ranch in Texas but sometimes he will ride a bike on some of his travels. On many occasions President Bush said he likes to ride fast which was confirmed by journalists invited to join him for the rides. So Cult Black Gold should suit him perfectly since it was built to go fast.

Thanks to Marty Marsic for this article.

## Slovenia Ups Road Tolls

by Boris Cerni  
Bloomberg

Natalie Wischer is looking at a 500% toll increase when she drives through Slovenia on the way home from her vacation, and she isn't happy about it.

Wischer, a secretary from outside Nuremberg, Germany, paid 5.50 euros (\$8.57) to use Slovene roads on her way to Croatia earlier in June. Coming back, she'll have to pay 35 euros for a semi-annual highway sticker, required starting July 1<sup>st</sup>.

"With high petrol prices it's just not fair that they are going to charge so much with no option to buy shorter-term ones like you can in Austria," Wischer said at a service station in Slovenia.

Slovenia, a crossroads for Europeans driving to Croatia, Greece and the rest of the Balkans, has enraged its neighbors with plans to boost tolls just as vacationers begin heading for the beaches along the Adriatic coast. Motoring organizations in Aus-

tria and Germany have dubbed the increase on major highways a "rip-off" and asked the European Union to intervene.

The disproportionate burden on motorists from other EU countries by Slovenia may amount to discrimination," Max Stich, vice president for tourism at Allgemeine Deutsche Automobil Club, the largest motoring group in Germany, said in an e-mail.

The German and Austrian auto associations are pressing the European Commission, the EU's executive body, for relief. They say Slovenia's plan violates one of the basic principles of the trading bloc of 490 million people, the right to free movement.

Last July alone, about 2.2 million foreign passenger cars passed through Slovenia, a country of just 2 million people.

Thanks to Phil Hrvatin for this article.

Goran Rován, who had been in one of the safe canoes, told the state-run news agency STA the other canoes capsized and broke apart when they hit the whitewater passing through the dam gates. The occupants fell into the river and were sucked underwater by the rapids.

Slovenian TV showed chilling footage Friday of the canoes entering the dam, followed by the sound of screams. Then the boats

were crushed and flipped over.

Rován said people rushed over and managed to help the two who had reached shore, but could do nothing because of the dangerous currents. He told STA that almost none of the victims wore life vests.

Perc said Sevnica mayor Kristijan Janc, who also is a member of parliament, was among the dead. Local media reported his wife, Ana, was the only survivor.



Dr. Mirjam Hladnik delighted her film 100% Slovenian to over 200 Clevelanders on June 19 at the Euclid Public Library. Cleveland's own Joe Valenčič, right, introduced the keynote speaker. 100% Slovenian is a documentary that relates the story of three generations of women who immigrated to the United States during the 20<sup>th</sup> century. It's a story of identities lost and found. (Photo by PHIL HRVATIN)

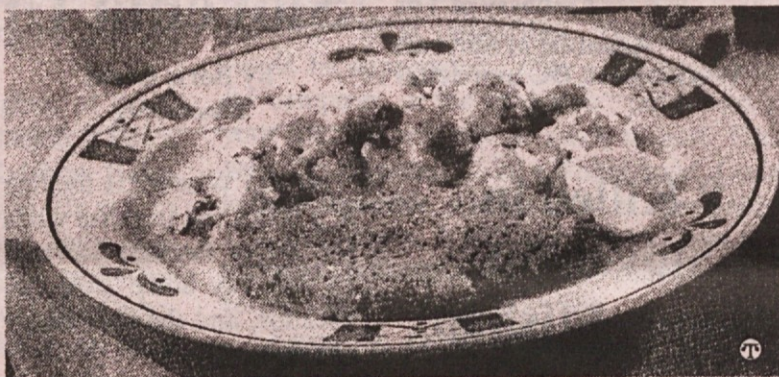
### Explore Italy From Your Own Kitchen

(NAPS)—If you love Italian food, you have a new opportunity to learn more about preparing delicious Italian dishes thanks to a recently released on-demand video tutorial.

Inspired by Olive Garden's Culinary Institute of Tuscany, the recipe for Chicken Milanese is featured in the tutorial led by Sr. Executive Chef Paolo Lafata.

The dish is comprised of pan-seared chicken breasts crusted with Italian-herbed bread crumbs and served with Asiago-filled tortelloni tossed with spinach in a garlic cream sauce. It can be enjoyed in restaurants for a limited time or prepared alongside Lafata in your kitchen by visiting [www.olivegarden.com/recipes/demonstrations](http://www.olivegarden.com/recipes/demonstrations).

Visitors to [www.olivegarden.com](http://www.olivegarden.com) can also register to win their own



Chicken Milanese features pan-seared chicken breasts crusted with Italian-herbed bread crumbs, served with Asiago-filled tortellini.

culinary inspiration tour by entering Olive Garden's Sweepstakes. The trip includes an eight-day guided trip for two to Rome, Florence and Olive Garden's Culinary Institute of Tus-

cany (CIT). Located in a restored 11th-century village in Castellina in Chianti, the CIT provides inspiration for the restaurant's menu and a training for managers and team members.

#### Chicken Milanese Recipe

Serves 4  
Prep time: 30 min  
Cook time: 25 min

#### Ingredients

##### Sauce & pasta:

- ½ cup butter, unsalted
- 4 garlic cloves, minced (or 1 Tbsp)
- 1 cup white wine
- ¾ cup all-purpose flour
- 1 cup chicken broth
- 1 cup heavy cream
- 1 cup Parmesan cheese, grated
- ¾ tsp black pepper, to taste
- ½ tsp salt
- 8 cherry tomatoes, halved
- ¾ cup spinach, chopped
- 8 roasted garlic cloves, minced (or 4 Tbsp)
- 1 20-oz package tortelloni (or tortellini), cooked according to package directions

##### Chicken:

- 4 boneless, skinless chicken breasts
- ½ cup flour
- 3 large eggs

- ¾ cup milk
- 1 cup panko bread crumbs
- ½ cup Parmesan cheese, grated
- 3 tsp fresh parsley, chopped
- 1¼ tsp Italian seasoning
- 1 Tbsp garlic, chopped
- ¼ tsp black pepper
- 4 Tbsp extra-virgin olive oil
- 4 lemon wedges

#### Instructions

1. Flatten chicken breasts between two sheets of plastic wrap by pounding gently until chicken is approximately ½" thick.
2. Whisk eggs and milk together in a flat-bottom bowl.
3. Mix bread crumbs, cheese, fresh parsley, Italian seasoning, garlic and pepper. Transfer to a flat plate.
4. Dredge chicken in flour, coating both sides. Dip chicken pieces in egg mixture, coating both sides. Dredge in bread crumb mixture, coating completely on both sides.
5. Set chicken aside while preparing pasta and sauce.

6. Melt butter in saucepan over medium heat.

7. Add minced garlic and sauté for one minute. Add flour and stir until well blended.

8. Add white wine, chicken broth, heavy cream and cheese. Bring to a boil. Reduce heat and simmer until mixture starts to thicken.

9. Add roasted garlic, pepper and salt. Stir until well blended.

10. Add tomatoes and spinach to sauce and allow to simmer over low heat for about 5 minutes, stirring frequently.

11. Heat olive oil in frying pan over medium-high heat. Add breaded chicken to pan and cook until both sides are golden brown and internal temperature reaches 165°F.

12. Add cooked, drained tortelloni pasta to sauce and blend well.

13. Transfer chicken to a large platter and serve with hot, creamy tortelloni.

14. Garnish with fresh parsley and lemon wedges.

## Tidbits of Wisdom

I am in shape... round is a shape.

Never be afraid to try something new... Remember, amateurs built the ark, professionals built the Titanic.

There will always be death and taxes; however, death doesn't get worse every year.

Work like you don't need money,  
Love like you've never been hurt,  
And dance like no one's watching.

St. Mary's School Alumni bulletin

### Eat Fruits And Veggies To Lose Weight & Lower Your Risk For Type 2 Diabetes

by the National Diabetes Education Program

(NAPS)—If you have a family history of diabetes, or you've been told by a health care professional that you're at risk for type 2 diabetes, you can prevent or delay the onset of the disease by losing 5 to 7 percent of your body weight (10 to 14 pounds if you weigh 200 pounds). To lose weight safely, make healthy food choices, like eating more fruits and vegetables, and be physically active for 30 minutes a day, 5 days a week. The National Diabetes Education Program (NDEP) recommends easy and inexpensive ways to increase the number of fruits and vegetables you eat as you take small steps to lose weight and lower your diabetes risk:

- Visit an ethnic food store or farmer's market to try a new fruit or vegetable each week.
- Substitute spinach, onions, or mushrooms for one of the eggs or half of the cheese in omelets.
- Buy produce in season and freeze some to use later, or buy frozen, dried, or low-sodium canned vegetables and fruits. Choose fruit without added sugar or syrups and vegetables without added salt, butter, or sauces.
- Add strawberries, peaches, blueberries, or bananas to your waffles, pancakes, cereal, oatmeal, or toast.
- Add broccoli, carrots, zucchini, or eggplant between the layers of your favorite lasagna recipe.
- Combine different fruits and vegetables such as tomatoes, mangoes, onions, and peppers with lime juice and cilantro to make salsa.
- Try steaming your vegetables or using low-salt spices and lemon juice to add flavor.



Eating more fruits and vegetables can help people with diabetes take small steps toward losing weight and lowering their risk for the disease.

- Choose pineapples, peppers, mushrooms, or tomatoes as pizza toppings.
- Add lettuce, tomato, onion, and cucumber to sandwiches, wraps, and burritos.

Eating more fruits and vegetables also supplies essential vitamins, minerals, and fiber that may help protect you from chronic diseases. To learn more about how many fruits and vegetables you need daily, use the online calculator at [www.fruitsandveggiesmatter.gov](http://www.fruitsandveggiesmatter.gov). For a free copy of NDEP's *Your GAME PLAN to Prevent Type 2 Diabetes*, which includes a fat and calorie counter and physical activity tracker, plus more diabetes prevention tips, call 1-888-693-NDEP (6337) or visit [www.YourDiabetesInfo.org](http://www.YourDiabetesInfo.org).

The U.S. Department of Health and Human Services' National Diabetes Education Program is jointly sponsored by the National Institutes of Health (NIH) and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) with the support of more than 200 partner organizations.

We come to reason, not to dominate. We do not seek to have our way, but to find a common way. —Lyndon Johnson

Beauty is whatever gives joy. —Carl Debevec

Adam and Eve had an ideal marriage. He didn't have to hear about all the men she could have married, and she didn't have to hear about the way his mother cooked.

—Phil Hrvatin

Be glad of life because it gives you the chance to love, and to work, and to play and to look up at the stars. —Bob Mills



## — Vesti iz Slovenije —

### Štiriletne državnozbornske volitve v Sloveniji bodo v nedeljo, 21. septembra

Predsednik Slovenije dr. Danilo Türk je določil, da bodo volitve za naslednji Državni zbor v nedeljo, 21. septembra. Sodeč po najnovejših javnomnenjskih anketah bosta najmočnejši stranki na volitvah desnosredinska Slovenska demokratska stranka, ki ji predseduje sedanji premier Janez Janša, in Socialno demokratska stranka, ki je pod vodstvom Boruta Pahora. Ta stranka pripada levosredinski opciji. Na volitvah bo kakor običajno sodelovalo tudi veliko drugih strank in tako bo brez dvoma potrebna nova vladajoča koalicija. Po sedanjih anketah pa še ni jasno, ali bo ta levo ali desno usmerjena.

Nejasna je bodoča vloga Slovenske ljudske stranke (SLS), ki ima težave s svojo vlogo v sedanji Janševi koaliciji, stranko pa sedaj vodi eden najvidnejših in tudi najmočnejših slovenskih mogotcev oz. "tajkunov" Bojan Šrot. Nekateri komentatorji govorijo, ali je možno, da bi lahko precej močno vlogo igrala Slovenska nacionalna stranka, ki ji še vodi Zmago Jelinčič. V daljšem intervjuju, ki ga je pred kratkim dal novi reviji "Reporter", je Janez Janša dejal, da bi ga bil pripravljen povabiti v bodočo koalicijo, da bo pa Jelinčičeva mo-

rebitna vloga odvisna tudi od želja volivcev. Rekel je, da namerava kakor pred štirimi leti povabiti vse v parlament izvoljene stranke k sodelovanju v vladi, za bolj konkretne ukrepe bo treba čakati na izid volitev.

### Referendum o pokrajinah

22. junija so volivci v Sloveniji glasovali na referendumu o pokrajinah. Poročila pravijo, da je bil referendum najbolj zapleten in najdražji od vseh, kar jih je bilo doslej v državi. Volivci so glasovali za predlog, naj bi v Sloveniji ustanovili 13 pokrajin, ki bi imele pomembne pristojnosti. Volivci so podprli namero vlade, da v parlamentarni postopek takoj vloži predlog zakona o ustanovitvi pokrajin, tako da bi bil lahko sprejet v zadnjih dneh mandata sedanjega državnega zbora in vlade.

### Nesreča na reki Savi terjala najmanj osem življenj - Pet oseb pogrešanih

Pretekli petek so potapljači na reki Savi v bližini Sevnice še iskali pet oseb, ki jih pogrešajo po trčenju dveh kanujev ob jezu v izgradnji. Velika kanuja sta bila uničena, ugotovljenih je že osem smrtnih primerov. Dva druga kanuja, ki sta sodelovala v izletu, sta se pravočasno rešila. Jez je prav tako visok kakor reka, a ga še gradijo.

## Iz Clevelanda in okolice

### MZA piknik—

Piknik Misijonske Znamkarske Akcije bo to nedeljo, 13. julija, na Slovenski pristavi. Podatki so v današnjih MSIP na str. 20. Pridite!

### Piknik fare sv. Vida—

V nedeljo, 20. julija, bo na Slovenski pristavi piknik fare sv. Vida. Ob 12. uri bo sv. maša, po njej bo na voljo okusno kosilo. Nakaznice dobite v župnišču (tel. 216-361-1444), stanejo \$12 za odraslo osebo in \$6 za otroka. Od 3h do 7h bo odprta kuhinja in imela na voljo razne sendviče in druge dobrote. Igral bo Joey Tomsick orkester. Vse podrobnosti v dopisu na str. 16. Vsekakor, pridite!

### Piknik Slovenske šole—

V nedeljo, 27. julija, ima Slovenska šola pri sv. Vidu svoj piknik na Pristavi. Ob 12.30 bo sv. maša, nato bo servirano kosilo. Več prihodnjiš, rezervirajte si datum!

### Kulturni večer na Pristavi—

V soboto, 19. julija, bo na Slovenski pristavi kulturni večer z veselico. Iz Slovenije prihaja moški zbor Slavček s svojimi glasbeniki. Gostovala bo tudi slovenska folklorna plesna skupina iz Toronta (več kot 50 članov). Po programu bo ples, zanj bodo igrali muzikantje skupine Ugib iz Slovenije. Večerja na voljo od 4.30 do 6. zv., nakaznice dobite pri Elizabeti Žalik na 440-537-1941. Več na str. 18.

### Naslednjič—

Naš list bo zopet izšel v dveh tednih, torej 24. julija, nato pa še dvakrat v avgustu.

### Slovenski filmi—

V newyorškem gledališču Walter Read (165 West 65 St. bodo med 16. in 23. julijem predvajali vrsto slovenskih filmov. Sodelujejo Slovenski filmski sklad, Slovenski gen. konzulat v New Yorku in Filmska družba Lincolnovega centra. Med govorniki bo tudi clevelandski rojak, ki se zelo zanima za slovenski film, Joseph Valenčič.

### Naši dobrotniki—

V zadnjem času dobivamo več prispevkov od naših zvestih naročnikov, ki so vse omenjene v angleškem delu. Večkrat so priložene tudi lepe besede in želje. Tu sledijo le nekateri: Ga. Vera Gregorič, Lemont, Ill. je poklonila \$91. Ga. Frances Kosem, Euclid, O., je darovala \$25, v spomin na sina Jožeta ml. G. Stan in ga. Ivanka Markun sta darovala \$50. Ga. Bruna Bonutti, Woodstock, Ga., je darovala \$25, v spomin moža Attilija ob pol tretji obletnici njegove smrti. G. Victor Intihar, Wickliffe, O., je daroval \$50.

Prof. dr. Edi Gobec, Willoughby Hills, O., je daroval \$25 in priložil lepo pismo. G. Joseph T. Snyder, Sagamore Hills, O., je daroval \$41. G. Ray Stopar, Wickliffe, je daroval \$50. G. Thomas M. in ga. Sonja M. Kolarič, Kirtland, O., sta darovala \$30. Ga. Molly Hribar, Warren, MI, je darovala \$20, v spomin moža Franka in sestre Mary Zupanchick. Ga. Jennie Tuma, Wickliffe, je darovala \$51. G. Stephen J. Koren, Gates Mills, O., je daroval \$25. G. Tom Tonkli, Mentor, O., je daroval \$75. Naša iskrena hvala vsem za vso podporo!



George Bush, Janez Janša in José Manuel Barroso, predsednik evropske komisije na Brdu pri Kranju

## Zgodovinsko srečanje na Brdu pri Kranju

Ameriški predsednik George Bush je dne 9. junija zvečer prispel v Slovenijo, kjer je naslednji dan sodeloval na vrhu EU-ZDA. Pred tem se je ločeno srečal s predsednikom republike Danilom Türkom in premierjem Janezom Janšo.

Na letališču so ameriškega predsednika pričakali premier Janša, ameriški veleposlanik v Sloveniji Yousif Boutros Ghafari in častna četa Slovenske vojske. O obisku ameriškega predsednika v Sloveniji, "majhni slikoviti državi, ki uživa v statusu predsedujoče EU, in najuspešnejši državi, ki je nastala po nasilnem razpadu Jugoslavije v začetku 90 let", je poročal tudi časopis Washington Post.

Med drugim omenja, da je bil Bush v Sloveniji že leta 2001. Takrat je dal znamenito izjavo, da je videl v dušo ruskemu predsedniku Vladimirju Putinu, ko sta se srečala na Brdu pri Kranju. Dve leti pred tem so desetisoči Slovencev stali na dežju, da so pozdravili tedanjega predsednika ZDA Billa Clintona.

(dalje na str. 17)

## Novi grobovi

### Maria Leben

Umrla je 87 let stara Maria Leben, rojena Dobnikar, vdova po Josefu, mati Sylvije (Louis) Loncar, Franka (Margaret) ter že pok. Olge in Maryann, 9-krat stara mati, 15-krat prastara mati, sestra Albine Grum. Pogreb je bil 27. junija v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi Divine Word in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Angela Janesch

Umrla je 81 let stara Angela Janesch, rojena Ratajc, iz Euclida, vdova po Ferdinandu, mati Michaela, sestra Jožefa (Slov.) ter že pok. Marije More in Slavi Plevnik. Pogreb je bil 7. julija v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Emily Gabriel

Umrla je 84 let stara Emily Gabriel iz Euclida, rojena Nowinski, vdova po Williamu, mati Douglasa, Dwighta in Williama ml., 2-krat stara mati Steffie Fryger, Ed-a ter že pok. Steve-a, Angie Nolawski in Mary Milakovich. Pogreb je bil 5. julija v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

## Dr. Rozina Švent o svoji knjigi

CLEVELAND, O. – Lani je v Ljubljani izšla knjiga z naslovom *Slovenski begunci v Avstriji 1945 – 1950*, izdana pri Inštitutu za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU. Napisala jo je dr. Rozina Švent, ki je zaposlena v Narodni in univerzitetni knjižnici (NUK) v Ljubljani. Tam je od leta 1982 zadolžena za zbiranje in obdelavo izseljeniškega in zamajskega tiska in gradi-

va, njena doktorska disertacija leta 2006 pa nosi naslov *Življenje Slovencev v begunskih taboriščih na avstrijskem Korškem po drugi svetovni vojni*.

Na povabilo Generalnega konzula v Clevelandu dr. Zvoneta Žigona, je Rozina Švent prejšnji mesec obiskala Cleveland in je 2. junija v Slovenski sobi v St. Vitus Village predstavila svojo knjigo.

Slovenski ameriški svet je na prošnjo dr. Žigona prevzel vlogo gostitelja tega srečanja, na katerega se je odzvalo lepo število slovenskih rojakov.

Dr. Rozina Švent je izredno spretna predavateljica, saj je vrsto let poučevala zgodovino na eni izmed ljubljanskih gimnazij. V svoji predstavitvi knjige je razložila, zakaj se je odločila za to temo, kako je pristopala k temu raziskovalnemu delu, iz katerih virov je črpala svoje podatke.

Poleg 'uradnih' dokumentov v knjižnici in begunskih publikacij v tistem času je npr. našla gradivo tudi pri fundaciji dr. Janeza Arneža, v arhivih Franceta Peršnika in dr. Jožeta Ranta v Argentini, in drugih. Po pomoč pa se je zatekla še k drugotnim virom, kot so osebne rokopisni dnevniki posameznih beguncev, med njimi tudi dnevnik že pok. clevelandskega rojaka Janeza Žaklja.

Avtorice je svoje delo posvetila "pokojnemu prijatelju dr. Jožetu Rantu" – s katerim je bila v zadnjih letih v prijateljskih odnosih in je za njeno knjigo tudi napisal oceno. Posvetilo najdete na zadnji strani knjige. Ob koncu predstavitve je gostitelj Rudi Kolarič poudaril, naj bralci, predno sežejo po dr. Šventovi knjigi, preberejo knjigo dr. Jožeta Ranta, ki je sedaj na razpolago v slovenskem in angleškem jeziku (pri Slovenski pisarni).

Mara Cerar Hull

## Naše romanje

CLEVELAND, O. – To pot le bolj kratko obvestilo za naše vsakoletno romanje. Datum nam določajo že v začetku leta pri svetišču Žalostne Matere božje v Franku, O.

Tako je letošnje romanje določeno za nedeljo, 24. avgusta. Spored bo kot običajno: odhod avtobusa od Slovenskega doma na Holmes Ave. ob osmih zj., od St. Vitus Village pa ob 8.20. Sv. maša na svetišču bo ob 12. uri (opoldan). Druge pobožnosti: križev pot na prostem in pete litanije z blagoslovom, bodo ob pol treh pop.

Na svetišču se bomo zopet srečali s prijatelji

## Poletni piknik fare sv. Vida v nedeljo, 20. julija

CLEVELAND, O. – Fara sv. Vida bo imela svoj letni farni piknik v nedeljo, 20. julija, na Slovenski pristavi. Odbor za piknik se zelo trudi, da bo ta družabna prireditev hkrati zares prijetna in finančno uspešna.

Odbor prosi vse farane, prijatelje in dobrotnike, da kupijo srečke za srečolov. Cena \$40 za srečke je ista že 29 let. Za srečke lahko pokličete župnišče na 216-361-1444. Letošnji dobiček je namenjen za prenovo cerkvenih orgel.

Dan se bo pričel s sv. mašo ob 12. uri opoldne. Zato običajne sv. maše v cerkvi sv. Vida ob 10.30 dop. ne bo. Po maši bo na razpolago odlično kosilo. Izbrali boste pečeno piško ali govejo pečenko z dodatki. Nakaznice za kosilo so tudi na razpolago v župnišču v predprodaji. Cena za odrasle je \$14, za otroke pa \$6.

Ves popoldan oziroma od 3. ure dalje bodo v kuhinji na voljo klobase, hamburgerji in pri točilnici vsakovrstne osvežitve. Za ples in zabavo bo igral Joey Tomsick orkester, to od 3. do 7. zvečer. Za otroke bodo igre in ustvarjalne aktivnosti. Bazen bo odprt ves dan. Kot vsako leto, bo tudi tkim. "kitajski srečolov" ročnih del, seveda bo višek glavni srečolov. Srečke bodo vlečene okoli 7h zvečer. Molite za lepo vreme in pridite na piknik! Vstop in parkiranje – prosto!

Odbor

iz Windsorja, Kanada.

Odhod domov pa bo okrog štirih pop.

Vsi iskreni vabljeni! Za prijavo je vse podrobnosti pokličite Franka Šega na 440-944-0020 ali pa me-

ne, Viktorja Tominc, na 216-531-2728. v. t.

### Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO – AID FOR  
THE AGED PRESCRIPTIONS

## Slovensko veleposlaništvo na Internetu

Za bralce v slovenskem jeziku je internetni naslov za veleposlaništvo: [washington.embassy.si](http://washington.embassy.si)

Za bralce v angleškem jeziku je naslov: [washington.embassy.si/en](http://washington.embassy.si/en)

Z VELIKO, SPOŠTLJIVO IN HVALEŽNO LJUBEZNIJO SE SPOMINJAMO NAŠEGA PREDRAGEGA MOŽA, ATA IN STAREGA ATA OB 30. OBLETNICI SMRTI.



1920

1978

## JOSEPH SIVEC

Že 30 let Te zemlja krije,  
v temnem grobu mirno spiš,  
srce Tvoje več ne bije,  
bolečin nič več ne trpiš.

Nam pa žalost srce trga  
solze lijejo iz oči,  
dom je prazen in otožen,  
ker Te več med nami ni.

Počij od hudih, težkih let,  
preblago ljubljeno srce.  
Ko zadnje trombe zadanijo,  
veseli snidemo se spet!

Žalujoci:

Lillian Sivec, žena  
Marica Bailey, hčerka  
Karl Bailey, vnuk  
Angie, Belinda, Katarina, Maria in Desiree, vnukiinje  
dva nečaka, ena nečakinja v Clevelandu  
dve nečakinji v Sloveniji.

Euclid, Ohio, 10. julija 2008.

## SLOVENSKA PISARNA

6114 LAUSCHE AVENUE  
CLEVELAND, OHIO 44103

Tel. 216-361-0300

Fax: 216-361-0321

Dom tel. 216-381-2602

E-mail: [felixgaser@adelphia.net](mailto:felixgaser@adelphia.net)

Slovenska pisarna sporoča, da ima poleg spodaj navedenih knjig sedaj na zalogi tudi angleško-slovenski / slovensko-angleški slovar z razlago izgovorjave in tudi dodatek vsakodnevnih izrazov. Cena je samo \$24.95. Pohitite!

Prav tako je na razpolago knjiga Jožeta Ranta *Slovenski eksodus 1945* v angleščini. V slovenščini je trenutno nimamo, a je že v drugem ponatisu in to pot bo tudi vezana. Zgodovinsko je ta knjiga najbolj popolna do danes z mnogimi slikami in dokumenti, zakaj smo morali zapustiti domovino. V mnogih ozirih je bolj natančna kot *Slovenija 1945*. Ni boljšega darila za vaše otroke in vnuke kot ta knjiga. Ne bo vam žal!

Tudi knjiga *Pot v neznano*, katere avtor je znani, sedaj že pokojni Anton Žakelj in sicer v slovenščini.

Sporočamo, da imamo zopet v zalogi knjiga *Slovenija 1945*, v angleščini. Na žalost se je cena podražila od \$42 do \$44. Kot se vsaka reč draži, posebno zadnje čase, tako se tudi tej knjigi, pa še poštnina je dražja. Lahko jo naročite v Slovenski pisarni, ki je odprta vsako soboto od 10. dop. do 1. pop., in pa v nedeljo od 11.30 dop. do 1. pop. Lahko pa tudi kličete na moj dom, tel. 216-381-2602 ali pa na telefon Slov. pisarne 216-361-0300 med uradnimi urami – in vam jo dostavimo po pošti, če je treba, kakor hitro bo mogoče.

Ne pozabite na knjigo dr. Metoda Milača *Kdo solze naše posuši* v slovenščini, in ista v angleščini z naslovom *Resistance, Imprisonment & Forced Labor*.

Tu lahko dobite tudi knjigo Dr. Valentin Meršol, knjiga rešitelja tisočev beguncev v Vetrinju tistih usodnih dni v maju in juniju 1945.

Na razpolago je tudi knjiga *Freedom Fighter* Franceta Gormeka in pa knjiga *Poletje molka* v slovenščini ali pa *Summer of Silence* v angleščini, katere avtor je poznana Mara Cerar-Hull.

Kot že veste, prejemamo tudi naročila za *Družino*, *Ognjišče*, *Svobodna Slovenija*, *Duhovno življenje*, *Nova zaveza*, *Naša luč* in *Misijonsko obzorje*.

Skušali bomo sestaviti seznam vseh novejših knjig, ki se dobe v Slovenski pisarni in, če boste želeli, vam ga dostavimo po pošti. F. Gaser

**Slovenian Hour**  
**Slovenska Ura**

**CLEVELAND PUBLIC RADIO**  
**WCPN 90.3 FM**

**Tony Ovsenik:**  
31731 Miller Ave.  
Willoughby Hills, Ohio 44092  
Phone: 1-440-944-2538  
e-mail: [tony.ovsenik@sbcglobal.net](mailto:tony.ovsenik@sbcglobal.net)

**SATURDAYS 9-10PM**

CONTRIBUTOR TO: RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA



## Mobiliziranje kmetov ob koncu vojne leta 1945

Ob koncu vojne spomladi leta 1945 so mnogi kmetje od šentviške občinske uprave, takrat še nemške, dobili poziv, da se zglasijo z vpreženimi vozovi na dvorišču takratne graničarske postaje v zasedenem župnišču v Šentvidu.

Vsi pozvani in mobilizirani posestniki smo se zglasili kot zapovedano z vozovi, tedaj z lojterniki na lesenih kolesih kolarске izdelave, vpreženimi s parom konj.

Iz vasi Poljane smo bili naslednji: Ježek Ivan (Pikec), Jeromen Valentin (Štrukelj), Mrhar Janez (Jesihar), Florjančič Izidor (Puklar), Kovač Alojz (Štefek), iz vasi Podgora: Lenarčič Janko (Padovšek), Lenarčič Matija (Mošenk), Polenšek Feliks, iz vasi Šentvid Hočevar Lojze (Ciuha). Vsi navedeni smo sestavljali skupino, kateri sem pripadal tudi jaz Ježek Ivan, ki po živem spominu pripovedujem te dogodke. Poleg navedenih udeležencev je bilo še kar nekaj drugih mobilizirancev iz šentviške občine, vendar se njih ne spominjam.

Na župnijskem dvorišču smo se nahajali kar nekaj dni, da smo naložili vse vozove z raznim strelivom in zalogo hrane. Nato smo v spremstvu graničarskih enot krenili proti Koroški. Pot nas je vodila preko Škofje Loke, kjer so graničarji ugotovili, da bo tovor preko ljubeljskih klancev pretežak, zato so že tukaj dali ukaz, da smo del streliva zmetali v Soro.

*Ta dopis je zadnji od treh, ki jih je posredoval dr. Metod Milač. Pripravil ga je Jože Arhar po pripovedovanju mobiliziranega kmeta Ivana Ježka. Najiskreneje se zahvalim dr. Metodu Milaču za sodelovanje.*

Ur. AD

Za slučaja napada s strani partizanov so bili graničarji v pripravljenosti, da bomo kmetje tvorili živi ščit pred napadom.

Do Ljubelja smo vozili preko Tržiča med množico beguncev v prvih dneh umika, ko še ni bilo partizanskih zased in napadov. Ljubeljski predor je bil za silo razsvetljen z električnimi žarnicami; ker ni bil še dokončan, je s stropa kapljala voda vsepovsod.

Prečkali smo Dravo, most tedaj še ni bil zastražen, in tako prispeli v bližino Celovca, najverjetneje na področju Vetriinja. Tam smo na travnikih vse blago razložili, nakar so nas graničarji odpustili in smo se lahko podali na pot proti domu.

Zaradi ogromnega navela množice prodirajoče iz Slovenije smo bili primorani obstati ob cesti nekje na koroški strani. Bili smo trije: Ježek, Jeromen, Mrhar. Obstali smo z vozovi in konji blokirani do jutra, nakar smo počasi lahko krenili in prispeli do neke zapuščene žage pod cesto.

Tam smo pri kmetih poiskali seno za konje,

da smo jih za silo nakrmili. V tem so se pojavili oboroženi ruski vojaki Vlasovci, ki so se borili na nemški strani proti Rusom. Pod grožnjo pištole so nam zaplenili vozove in konje.

Nemočni in pretreseni od doživetega smo nadaljevali pot proti domu mimo utrujenih beguncev in med njimi naleteli tudi na Šentviščana Vrevo Markota, s katerim sem izmenjal nekaj besed, rekoč, naj bo previden, saj so mu že ubili očeta, sam pa je dejal, da je sedaj varen pri Angležih in da se bo kmalu vrnil domov.

Ko smo prispeli do Ljubelja, predor ni bil več razsvetljen, torej v popolni temi. Tako smo tipaje ob steni in se drželi eden drugega za roko, skrajno počasi pomikali mimo nasproti prodirajoče množice. Gorje, če bi kdo padel, saj bi ga v popolni temi pomendrali.

Na drugi strani predora so neprestano odmevale močne eksplozije granat. Ko smo prispeli do okolice Tržiča, smo doživeli strahoten pokol. Komunisti so iz daljave z granatami obstreljevali ostenje in sklaovje nad cesto, tako da so kamni in skale letele po množici beguncev in na konje na cesti, kar je povzročilo pravo klavnico med ljudmi in konji.

Imeli smo srečo, da smo prispeli celi iz temorije. Na izhodu iz Tržiča se je nadaljevalo obstreljevanje s strani partizanov, kar so domobranci ščitili z obrambo.

(DALJE na str. 18)

## Zgodovinsko srečanje na Brdu



Srečanje s pripadniki Slovenske vojske, ki so sodelovali v mirovniških operacijah. Na levi premier Janez Janša, desno od njega na Letališču Jože Pučnik predsednik George Bush.



Visoke gostje v Narodni galeriji v Ljubljani pri ogledu del slovenskih impresionistov. V sredini Urška Bačovnik, partnerka Janeza Janše, druga z desne pa Laura Bush, žena ameriškega predsednika.

(nadaljevanje s str. 15)

Že v nedeljo pa je v Slovenijo iz Afganistana nepričakovano prispela soproga ameriškega predsednika Laura Bush. V ponedeljek se je sprehodila po Ljubljani med zasedanjem vrha EU-ZDA, pa je dan preživela s premierovo zaročenko Urško Bačovnik, soprogo predsednika republike Barbare Miklič Türk in soprogo predsednika evropske komisije Margarido Sousa Uva Barroso, ki so si med drugim v Narodni galeriji ogledale razstavo Slovenski impresionisti in njihov čas.

### Pred vrhom EU-ZDA

Pred vrhom EU-ZDA sta se v torek (10. junija) dopoldne sešla predsednika Slovenije in ZDA, Danilo Türk in George Bush. Kot je po srečanju pojasnil Türk, sta z ameriškim predsednikom govorila o vrsti aktualnih mednarodnih tem.

"Veliko sva govorila o skupnih transatlantskih vrednotah, o človekovih pravicah, o nujnosti krepitve na tem področju in tudi o problemih, kot je na primer Guantanamo na Kubi."

Glede vprašanja Guantanamo sta bila po Türkovih besedah tudi precej določna, in sicer, "da je treba to zapreti". Po Türkovih besedah je Bush zagotovil, da ameriški sistem dela v tej smeri.

Govorila sta tudi o energetski problematiki in nujnosti, da se do problemov globalnega segrevanja pristopi na nov način, veliko bolj ambiciozno, s spremembami tehnologij in z nalogami, ki iz tega izhajajo. Bush je ostal pri svojih strateških usmeritvah in izpostavil potrebo po spremembah na tehnološkem področju, vendar podrobnosti ni navajal.

Posvetila sta se tudi položaju na Srednjem vzhodu. Bush po Türkovih

(DALJE na str. 18)

### V blag in ljubeč spomin

ob prvi obletnici.

1925



2007

### VINKO VRHOVNIK

Umrl je 19. avgusta 2007. Po volji Večnega Očeta si odšel od nas v večno domovino nam dragi, ljubljeni mož in oče. Zelo pogrešamo Tvojo ljubezen in dobroto veselega značaja. Kako je prazen dom brez Tebe.

Naj Ti dobri Bog vse poplača!

Žaluojača žena Mary, sinova Alojz in John in ostalo sorodstvo tukaj, v Sloveniji, Kanadi in Argentini.

### V blag in ljubeč spomin



### sina VINKO VRHOVNIK

ki nas je zapustil 18. julija 2006.

Minilo je že dve leti. V miru božjem počivaj dragi, nepozabni sinko, v nebesih večno srečo uživaj pri svojem očetu in staremu atu, ki sta Te tako ljubila.

Žaluojača mama Mary, brata Lojze in John, sinova Vince in Jeremy, hčerka Mary Erin in ostalo sorodstvo.

## Mobiliziranje kmetov ob koncu vojne leta 1945

(NADALJEVANJE S STR. 17)

Ustavili smo se na neki kmetiji še vedno v bližini Tržiča, kjer smo se malo okrepčali in prenočili, ko so zvečer vstopili štirje partizani Hercegovci in iskali informacije o beguncih. Nas so še dokaj vljudno izprašali za našo pot in tudi verjeli so naši pripovedi.

Preiskali so celo kmetijo in v svinjaku izsledili pet skrivajočih domobrancev. Vse so na licu mesta postrelili.

V jutru smo nadaljevali pot po glavni cesti, tedaj že izpraznjeni, edino po gozdovih se je še slišalo občasno streljanje. Prispeli smo nemoteno domov v Šentvid.

Javili smo se na komandi, ki jo je zasedla nova oblast, ji razložili, kaj smo doživeli, nakar so nam izstavili pismeno potrdilo, da smo lahko odšli nazaj na Koroško iskati konje in vozove.

Na pot smo se odpravili Ježek, Jeromen, Mrharja pa je zamenjal njegov uslužbenec Grlica Alojz. Do Tržiča smo pešali nemoteno, po dolini proti Ljubelju pa smo presunjeni od groze srečevali neštete gomile posameznih ali množičnih

grobov ob cesti. Mnogo beguncev ni doseglo Vetrinja. Prehod Ljubeljskega prehoda je potekal v popolni temi, seveda tedaj brez beguncev, torej čisto sami brez žive duše. V okolici Vetrinja nas je nekajkrat pregledala angleška patrolja, v nahrbtnikih smo imeli samo prehrano, zato s pregledom ni bilo težav.

Pričeli smo z iskanjem konj med razno razoroženo vojsko, kar je trajalo nekaj ur. Končno smo naleteli na krdelo kakšnih dvajset konj, ki jih je čuval nemški vojak ujetnik. Tam smo vsi trije našli svoje konje. Stražar jih ni dovolil odpeljati, zato smo se podali na angleško komando, kjer smo po naključju naleteli na tolmača, mlado Ljubljanko, ki je pri Angležih izposlovala, da so nam izročili konje.

Kmalu po odhodu smo naleteli na iste Vlahovce, ki so konje zaplenili, sedaj sicer razoroženi in so konje ponovno hoteli odvzeti. Ponovno smo morali na angleško komando, da smo lahko konje mirno odpeljali. Vozov in vprege nismo mogli najti, tako smo se

vračali samo s konji.

Prehod Ljubeljskega predora je potekal torej že četrtič, seveda v popolni temi, vsak držeč svoja dva konja na povodcu. Ob prihodu v Tržič so partizani hoteli konje zapleniti, a so nas po daljšem pregovarjanju izpustili, oziroma obvezno napotili na komando v Radovljico, misleč da bodo tam izvršili zaplembo.

Na poti smo bili od kmetov posvarjeni, da obstoja velika nevarnost, da nam bodo Hercegovci zaplenili konje. Tako smo konje pustili na neki kmetiji in se sami podali v Radovljico na komando mesta in tam dobili potrdilo, da so konji naša last.

Odšli smo nazaj na kmetijo, tam prespali in zjutraj s konji nadaljevali pot. V Naklem smo nameravali prenočiti na neki kmetiji, katere lastnik je bil do nas kar preveč vljuden, kar se nam je zdelo sumljivo in ker smo vedeli, da je velik komunist, smo posumili, da nas hoče osvoboditi konjev. Zato nismo zaspali, ampak smo se pozno zvečer v čisti tišini s konji podali v noč. V jutranjih urah smo končno prispeli domov. ■

Z Ameriško Domovino pokrivalo slovenski svet

## Kulturni večer na Slovenski pristavi

Čas hitro beži, dragi bralci, in ste povabljeni v soboto, 19. julija, na Pristavo, ko vam bomo predstavili kulturni program z veselico. Iz Slovenije nas obišče moški pevski zbor Slavček – s svojimi muzikanti. Isti večer pride tudi plesna skupina iz Browns Line oz. iz Toronta, Kanada. Folklorna skupina šteje čez 50 plesalcev in nam bodo uprizorili slovenske narodne in umetnostne plesne. Po programu sledi ples ob glasbi muzikantov Uglb iz Slovenije.

Večerjo bo pripravila ga. Zofi Mazi in bo na voljo od 4.30 do 6. zv. Za nakaznice, pokličite, do srede v istem tednu Elizabeto Žalik na št. 440-537-1941.

Izkoristite to priliko in si oglejte, kaj nam nudi naša slovenska mladina iz Kanade ter uživajte ob poslušanju moškega zbora iz Slovenije!

Milan R.

## Zgodovinsko srečanje na Brdu

(nadaljevanje s str. 17)

besedah pri tem ni nakazal, da bi bilo potrebno morebitno posredovanje proti Iranu. Sicer pa sta po Türkovih besedah odnose med Slovenijo in ZDA ocenila kot zelo dobre, a je dodal, da "na področju trgovinske menjave s približno 670 milijoni evrov menjave v obe smeri lansko leto ne moremo biti zadovoljni".

"Tu je še prostor za spremembe, tudi stopnja investicij in menjave na področju storitev ni zelo visoka. Je dobra, a sva ugotovila, da bi lahko tu napravili še kaj več."

Kasneje se je ameriški predsednik srečal tudi s predsedujočim Svetu EU, premierjem Janezom Janšo. Po besedah premierjevega tiskovnega predstavnika Roka Srakarja sta se pogovarjala predvsem o gospodarskih vprašanjih in poudarila krepit

tev gospodarskega sodelovanja med državama.

Ameriški predsednik je pohvalil tudi politični napredek, ki ga je Slovenija dosegla od njegovega zadnjega obiska junija 2001; postala je članica zveze NATO in Evropske unije, ki ji zdaj že predseduje.

Bush je posebej izpostavil lepote Slovenije in turistične priložnosti. Poudaril je tudi pomen "transformacijske moči demokracije in svobode" ter pri tem izpostavil Janšo, ki je bil pred 20 leti politični zapornik, danes pa vodi državo in EU.

Ob koncu srečanja so si navzoči na Brdu ogledali predstavo lipincev, pred odhodom ameriškega para v Nemčijo pa sta se ameriški predsednik in slovenski premier na Letališču Jožeta Pučnika (tj. Brnik) srečala še s predstavniki Slovenske vojske, ki so sodelovali v mirovnih misijah.

Poročilo vzeto iz tednika "Demokracija"

## V SPOMIN IN ZAHVALO



Vinko Rak

Rojen  
20. julija 1920

Umrl  
21. maja 2008

Po 87 letih življenja, 53 letih zakona, in po treh mesecih pogumnega boja z rakom, je Vinko mirno v Gospodu zaspal 21. maja 2008.

Svoje študije je začel na ljubljanski Klasični gimnaziji, in jih končal na New York University.

Decembra 1954 se je poročil z Ani Janežič. Kmalu so sledili trije sinovi in ena hčerka. Bil je dober mož in dober, skrben oče.

Bil je tudi prijatelj mnogim, kar se je videlo po velikem številu obiskovalcev, ki so ga prišli pokropit in molit na pogrebem zavodu, se pridružili pogrebni maši, in ga spremljali na zadnji poti do All Souls pokopališča na Chardonu.

Zahvaljujemo se Fr. Andy Turner in diakonu John Strmac od cerkve Our Lady of Mount Carmel, in Fr. Johnu Kumšetu od Marije Vnebovzete, za sodelovanje pri pogrebni maši. Lepa hvala vsem pevkam od obeh župnij, Ediju Mejaču za ginjeno oznanilo na radijskem programu, in Joe Zevniku od Cosic pogrebnega zavoda za tako lep izved pogreba.

Prisrčna hvala vsem, ki ste darovali za svete maše, Hospice, ali za druge dobrodelne namene. Hvala za vaše molitve, kartice, rože, in za vse lepe besede.

Počivaj v miru, dragi Vinko, pogrešali Te bomo vekomaj!

Žaluoja žena Ani in družina.

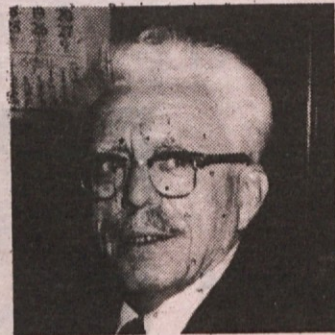
## V Blag Spomin

6. obletnica



MINKA SLAK  
umrla 20. julija 2002

18. obletnica



JERNEJ SLAK  
umrl 18. junija 1990

Vajine roke, ki dobrega toliko storile,  
utrjene sedaj mirno počivajo;  
k Bogu naše prošnje se dvigajo,  
da srečna sta zdaj nad zvezdami.

Žaluojači:

Mojca in Helenca, hčerki  
Nejči in Tomaž, sinova  
Cindy, snaha  
Claire in Emily, vnukinji  
Greg, vnuk  
in ostalo sorodstvo v Ameriki,  
Kanadi ter Sloveniji

## Prvi TV intervju z Urško Bačovnik

Ljubljana – Urška Bačovnik, partnerka slovenskega predsednika vlada Janeza Janše, je za javnost dala svoj prvi intervju.

V svojem prvem televizijskem nastopu – bila je gostja jutranje oddaje Dobro jutro na TV Slovenija – je Bačovnikova razkrila delček svoje zasebnosti; kot zdravnica je

pred kratkim začela delati v ambulanti in čeprav rada gospodinji, si ne predstavlja, da bi opustila kariero zdravnice; njena specialiteta je jabolčni zavitek; oba z Janezom sta po horoskopu devici, pa tudi sicer sta si precej značajska podobna.

Ker pa je v zadnjem času po medijih krožila vest o njuni poroki, je bilo to tudi eno od vprašanj novinark. "Premier je trenutno zelo zaposlen, tako da nima časa niti

za kavo z mano. Kljub vsemu pa sem bila zelo vesela vseh čestitk, ki sem jih dobila," je dejala. Dodala je, da za zdaj poroke niti ne načrtujeta.

*Iz revije "Moja Slovenija", junij 2008 – št. 6*

## MALI OGLASI

### PRODAMO

Dva prostora na pokopališču Vernih duš na Chardonu sta na prodaj v bližini Velikega križa v slovenskem delu pokopališča. Prosim, pokličite 440-546-1039.

Your Bank's Rate

2.50%



Our Rate\*

5.10%

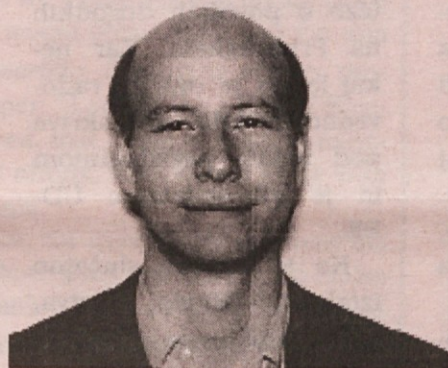
**KSKJ** *life!*  
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Call 1-800-THE-KSKJ for representative agent near you!

\*Rate guaranteed for 12 months on a 7-Year plan. Rates may change without notice.

## NAZNANILO IN ZAHVALA

Z globoko žalostjo naznanjam, da me je nenadno zapustil moj preljubljeni sin, nečak in bratranec



1967

2008

**Joseph Cendol**

Bog ga je nepričakovano poklical k Sebi po delu v ponedeljek, 31. marca 2008, v najlepših moških letih,

Pokojni Joey je bil rojen 31. avgusta 1967 v Clevelandu, očetu Josephu in materi Mary, roj. Pust. Odraščal je v fari sv. Vida, zadnja leta pa je bil faran Marije Vnebovzete v Collinwoodu. Višjo šolo je dokončal pri sv. Ignaciju, nato je promoviral na John Carroll univerzi. Pokojni je bil najboljši sin, ljubezniv nečak in bratranec, ter prijatelj mnogim. Zaposlen je bil pri Key Bank podjetju, kjer je bil spoštovan in priljubljen pri vseh sodelavcih. Joey je bil navdušen športnik, igralec nogometa, izurjen kegljač, telovadec in ljubitelj joge.

K zadnjemu počitku je bil peljan 3. aprila 2008, po svečani sv. maši in vseh cerkvenih obredih pri Mariji Vnebovzeti, v spremstvu mnogih sorodnikov in prijateljev, ter položen k večnemu počitku poleg ata Jožeta na pokopališču Vernih duš v Chardonu, O.

Moja globoka zahvala vsem, ki ste mi stali ob strani v tej bridki preizkušnji, me tolažili in bodrili. Predvsem se zahvaljujem čč. gospodom Johnu Kumše, Josephu Božnar in Victorju Cimperman, za vso pomoč, molitve v pogrebnem zavodu in skupno darovano sv. mašo zadušnico. Hvala našemu diakonu g. Davidu Kushner za pobožno sodelovanje pri sv. maši. Najlepša hvala cerkvenim pevcem za ganljive žalostinke in druge mašne pesni.

Zavaljujem se nosilcem krste, ki ste ga tako spoštljivo spremili do groba: stricu Franku Cendol, bratranec Davidu in Robertu Cendol ter Rudyju Golob, pa zvestima prijateljema Mitju Grman in Mitju Pavlovič.

Hvala vsem, ki ste ga prišli kropit, darovali za sv. maše in dobrobit cerkve ter ga zasuli s prelepimi rožami.

Iskrena hvala ge. Julki Zalar in njenim pomočnicam za izbrano, okusno pogrebno kosilo in vso ljubeznivo pomoč in postrežbo.

Hvala Želetovemu pogrebnemu zavodu, predvsem Louisu Žele in Suttonu Girod za vso skrbno pomoč in lepo vodstvo pogreba.

Še posebej se zahvaljujem svaku Franku, svakinjem Albini, Ani in Veri, mojemu bratranecu Josephu Sitar in ženi Pepi ter vsem sorodnikom, ki ste mi stali ob strani v teh težkih urah.

Zahvalne karte so bile razposlane vsem, po najboljši moči. Če pa sem koga pomotoma izpustila, se zdaj opravičujem in še enkrat globoko zahvaljujem.

Dobri Bog naj vam bogato poplača vso dobroto.

*Predragi in nepozabni moj sin, Bog Ti daj večni mir in pokoj. Naj Ti bo lahka zemlja, ko počivaš poleg dragega ata. Nasvidenje nad zvezdami!*

Neutolažljiva mama Mary Cendol,  
in vsi sorodniki

## Dr. Jožetu Goletu

za diamantni mašniški jubilej

Le misel topla ga pozdravlja,  
ko jubilej visok proslavlja  
v Milwaukeeju doktor Golé.  
Skrivnosti božje tam razlaga.  
Rojakom vedno rad pomaga.  
Še vedno "fant od fare" je!

Doma z dolenskega je kraja,  
od tam, kjer Baraga izhaja,  
nadškofa Šuštarja rojak!  
Ker vero sveto je oznanjal,  
rdeč tiran ga je preganjal:  
zdaj je na tujem učenjak.

V težavah mnogih je preverjen,  
profesor bogoslovja cenjen  
in mož dobrotnega srca:  
učene z znanjem navdušuje,  
trpeče duše odrešuje,  
vsem blizu je, povsod doma.

Ko jubilej visok praznuje,  
hvaležno z njim se vsak raduje:  
sam Bog nam vsem ga dal je v dar!  
Z Marijo On ga varno vodi  
naj vedno zvesto vsepovsodi  
in blagoslavlja ga vsekdar!

*Hvaležni slovenski rojaki*

Z Ameriško Domovino ostajate na tekočem  
z dogajanjem v naši slovenski skupnosti  
ter s celotnim slovenskim svetom!

Pesmi  
in Melodije  
iz Naše Lepe Slovenije

Radiojaka Družina Cleveland

EDI MEIČ  
Wojsk Radiojaka Družina

WCSB 89.3 FM  
Nedelja 9-10 am  
Sreda 6-7 pm

2405 Scamrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 tel/fax  
www.wcsb.org

## V BLAG SPOMIN

NAŠIM LJUBLJENIM STARŠEM

17. OBLETNICA

36. OBLETNICA



ANA JESENKO  
Umrla 31. julija 1991



JAKOB JESENKÓ  
Umrl 12. julija 1972

*Odkar sta odšla od nas,  
počivata oba v miru  
v mehki ameriški zemlji.  
Bog Vama daj večni pokoj.*

Žalujoči ostali:

Ann Lekan – hčer (pok.)  
Myron Jesenko – sin (pok.)  
Ruth Abbott – hčer  
Eugene Abbott – tast  
Vnuki, vnukinje, pravniki in pravnukinje.

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1625. Iz Benina se je oglašil misijonar

p. Pepi Lebreht in piše naši blagajničarki: "Lepo pozdravljena! Danes sem šel na banko in ugotovil Vaše nakazilo. Pristrčna Vam hvala za ta dar in vsem, ki so ga omogočili! Služil bo za podporo mladim pri šolanju. Imam poseben fond, iz katerega sproti pomagam tistim, ki so najbolj potrebni in revni.

Na to zadnjo nedeljo je bila dve uri in pol sv. maša s krstom in prvim obhajilom 18 mladih. Raj na zemlji! Po tej sv. maši sem šel takoj maševat v vas, kjer me je čakala velika množica. Maša je bila darovana za mamu, ki je pred dvema meseci umrla. Bilo je veliko ljudi, a najlepše je bilo po obhajilu plesanje otrok in starejših žena. Kakšno veselje!

Popoldne je bila procesija z Najsvetejšim v novo četrt, ki govore jezik Wama. Tu so zaspani v neveri in bo morda le kakšna duša se prebudila za Gospoda. Kakšen boj se bije za vsako dušo. Kakšen dar je vera v Gospoda, to vidim tukaj zelo.

Naj Vas varuje Gospod in Mati Marija. Hvala za vse in lep pozdrav vsem vašim sodelavcem, vdani in hvaležni p. Pepi!"

Dne 22. maja je pisal misijonar p. Jože Grošel, ki deluje v Zambiji: "Spoštovana! Prejšnji teden mi je brat Jože Rovtar izročil darilo iz zapuščine dveh sester. Iskrena hvala za dar. Pokojnic se bom spomnil pri oltarju.

Tukaj v Nangoma sva zdaj dva jezuita. Skupaj upravljava 35 podružnic. Delo je težavno, saj po nekaj mesecev na leto ne moreva doseči skoraj pol fare. Niti najboljši avto ne more skozi vse blato na cestah, ki dejansko sploh niso ceste. Program gradenj cerkva sem zaključil, zadnjo, trideseto cerkev bom blagoslovil na dan sv. Antona Padovanskega. V cerkvi smo naslikali tudi Antona Slomška. Sicer pa udeležba pri nedeljski službi božji skoraj povsod rate. Seveda so pa naša občestva še majhna. Vendar se tu in tam zbere tudi po več kot dvesto ljudi. O veliki noči sem krstil več kot sto odraslih in mladino.

Deževna doba je za nami. Letos je bilo veliko preveč dežja. Zato je bil pridelek zelo pičel, nekateri ljudje niso pridelali nič. Tudi poplave smo imeli. V ribiškem naselju na skrajnem jugu naše fare, so se ljudje zatekli v našo cerkev sv. Andreja, kjer so prenočevali na cerkvenih klopih; vse drugo je bilo poplavljenno. Tudi v še nedokončani cerkvi sv. Antona, smo imeli begunce - dvajset družin se je zateklo vanjo potem, ko so se jim hiše podrle. Spet drugje je 58 družin preživelo tri mesece v šotorih. Naslednji problem bo lakota, kajti v nekaj mesecih bo ljudem vsa hrana pošla.

S Slovenci se videvam bolj poredko, posebon odkar je Lojze odšel v Malavi. V Lusaki živita samo še Radko Rudež in Jože Rovtar. Oba imata že več kot osemdeset križev. Mladega ne kaže nobenega. Tako se bo z nami misijon zaključil. Sicer je pa že čas, da Zambijci prevzamejo naše delo.

Bodi dovolj. Še enkrat Bog lonaj! In vse dobro vsem, ki se trudite za misijone. Pozdrav! p. Jože Grošel."

Veliko je lepega in tudi hudega, tako kot povsod: To je pač solzna dolina, kjer smo na preizkušnji. Kako bomo poslušali deset božjih zapovedi in jih tudi izpolnjevali.

Pred nami je piknik Misijonske Znamkarske Akcije, ki bo to nedeljo, 13. julija, na Slovenski pristavi. Piknik se bo pričel s sv. mašo ob pol eni uri, katero bo daroval g. Alan Tedeško, ki je bil pred dvema leti posvečen in sedaj študira v Rimu. V jeseni oddide v Jeruzalem, da si bo vse ogledal, kako se je razvijalo življenje v času Jezusove prisotnosti. V našem mestu bo na Case Western Reserve University malo bolj zblížal z angleščino, katero bo na novem mestu rabil. Upamo, da bo med nami tudi g. dr. Pavel Krajnik, ki nas je leto za letom navduševal za delo na misijonskem polju v zaledju. Ves dobiček tega dne bo šel v glavno blagajno, da bo ob koncu leta zopet veselje ob prejemu darila za reševanje revščine in težav. Gospodinje prosimo za domače pecivo.

Po sv. maši bo na razpolago kosilo, nato pa se malo odpočijete ali se greste hladit v bazen. Na svidenje na pikniku na Pristavi!

Vsem vam, ki odhajate na počitnice, želimo vsi sodelavci prav lepe dneve, polne zadovoljstva in dobre volje ter srečno vrnitev!

Prav lep misijonski pozdrav!

Marica Lavriša  
1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, OH 44119

## Megle v naši narodni zgodovini

Ambrož Kodelja

(NOVI LIST, 19. VI. 2008)

Trst - Navajeni smo, da ob sporočilih, ki jih običajno dobivamo, spoznavamo jasnost posameznih zgodovinskih dogodkov. Vendar vedno le ni tako.

Pred nedavnem nas je presenetilo pastoralno pismo, ki naj bi ga napisal g. nadškof Anton Vovk in so ga "odkrili" v njegovi zapuščini. Znani zgodovinarji so se ob njem repenčili. Najprej so se na dolgo in široko razpisali, ko pa so nekateri podvomili v verodostojnost, se ne omenja več. Tako so potrdili dvom, da je bilo njegovo pismo podtaknjeno, saj ga niso odkrili v nobenem župnijskem arhivu, kjer hranijo vsa škofova pastirska pisma...

Pred leti sem čisto slučajno zašel v Kosovelovo knjižnico v Sežani. Tam je bila razstavljena zapuščina enega od naših znanih TIGROVCEV. Pozornost mi je pritegnil listič s pisavo dobro znane pisalnice stroja in seveda z značilnim podpisom. Na lističu je pisalo: "Tovariš - ime in priimek - je član UDBE!"

Ko sem naslednji dan prišel v knjižnico, da bi tisti listič prefotokopiral, ga ni bilo več, "vzela ga je noč"...

Zanimiv spomin imam tudi na slavno Dolomitsko izjavo, ki je uradno ni bilo, ni obstajala, oziroma ni bilo priporočljivo o njej takrat, to je bilo posebej poudarjeno.

Tedaj, še zelo naiven v teh rečeh, sem na vse to čudno gledal, saj sem vendar videl ta papir na neki razstavi. Zanimivo, da mi je od tiste razstave "ostal v očeh" le ta list, potem pa ni več obstajal.

"Kako da ga ni, saj ga imam vsak dan pred nosom v službi!" je v tistem času privatno "na ušesa" prišepnil šef nekega slovenskega muzeja znancu, ta pa je to raztrobil dalje...

Sveče pečena doktorica zgodovine je na ljubljanski univerzi zagovarjala tezo o povojnih dogodkih na Primorskem. Kar nekaj let jo je mučila radovednost, kdo se skriva pod nekim psevdonomom in je bil sodelavec UDBE.

Ko je končno slučajno iztaknila letnico rojstva, se je dokopala tudi do njegovega imena. Oba sva obstrmela, ko sva spoznala znano osebo, o kateri bi si nikoli ne mislili, da je to, je pa ta oseba naredila veliko slabega.

V Cekinovem gradu v Ljubljani je bila razstava "Cerkev na zatožni klopi". Z nelagodjem sva s soprobratom razstavo zapustila, ko sva videla, kako je bil poveljevan nek naš slovenski duhovnik, za katerega smo vsi vedeli, da je bil udbovski sodelavec, tam pa je bil prikazan kot velik mučenec.

Mladi Jud, doktor zgodovine in profesor za novejšo zgodovino v Angliji, mi je prinesel izvleček v angleščini iz znanega pas-

tirskega pisma, ki ga je napisal dr. Gregorij Rožman 30. novembra 1943. Tam dobesedno piše:

"... Da bodo (verniki) samo s tem pogumnim bojem in marljivim delovanjem za Boga, za narod, za domovino, pod vodstvom Nemčije, zagotovili svoj obstoj in boljšo prihodnost v boju proti židovski zaroti" ...

Od kod se je v njem znašel citat o Judih? Omenjeno pastirsko pismo so v angleščino prevedli na tedanji jugoslovanski ambasadi. Ker nihče ni preverjal avtentičnosti omenjenega pastirskega pisma, je prav ta citat bil dovolj močan argument za Angleže, da bi škofa izročili tedanji jugoslovanski oblasti.

## V BLAG SPOMIN

OSME OBLETNICE  
NAŠEGA DRAGEGA MOŽA,  
ATA IN STAREGA ATA



### Poldeta Zupančič

ki je v Gospodu zaspal  
7. julija 2000.

Osem let je minilo, ko si nas zapustil in Te več med nami ni. Toda ljubeč spomin je na Te, dragi, in ostal boš nam do konca dni.

Žalujoci: žena Rezka  
hčerka Anica, mož Michael Mark  
Gregor z ženo Christine - hčerka Stephanie  
hčerka Rezka, mož Bill  
otroci Tracy, mož Pat, Will in Jason,  
Michelle in Nathan, Jackie in Dan  
hčerka Cilka in hčerka Angela ter mož Greg in Gianna  
sin Leo, hčerka Megan in sin Joel  
sin Stanley, žena Carol in sin Ryan

Are you looking for...

- Additional Life Insurance between \$2,000 and \$25,000 ?
- A Simple & Easy to Understand Application ?
- Payments designed around your needs ?
- No Medical Exams ?

**KSKJ** life!  
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Has got a plan for you!

To speak with a representative near your, call 1-800-THE-KSKJ

Proudly serving American-Slovenians since 1894.